An Independent Weekly For Canadians of Japanese Origin

THE NEW CANADIAN

Vol. X. No. 37 — 10c per copy — WINNIPEG, MANITOBA — $5 per 1 year — Saturday, September 13, 1947

Resolution to Ottawa

More Just Basis For Inquiry Asked by National JCCA

TORONTO — A strong protest against the present narrow terms of reference for the Commissioner's inquiry into the Japanese Canadian evacuee property loss claims was sent to Ottawa by the National Conference of Japanese Canadian Organizations on Tuesday, September 2.

The resolution was wired to Prime Minister Mackenzie King, Minister of Justice J. L. Ilsley and Secretary of State Colin Gibson.

Signed by Roger Obata, president of the National Japanese Canadian Citizens' Association, the resolution declared the narrow terms of reference not only "limits drastically the number of justified claims for losses which can be considered by the Commissioner, but also totally ignores the basic principle upon which Japanese Canadian evacuees base their claims."

The Prime Minister's statement on January 24, 1947, assuring that the Government is prepared on cases where it can be shown that a sale was made at less than a fair market value to remedy the injustice was ignored by the terms of the inquiry, the resolution stated.

"Only a broad means of restitution which will encompass all economic losses suffered as a result of the forced evacuation can justify the interpretation of simple British justice and fair play promised to the Japanese Canadian evacuees by the Government," concluded the JCCA resolution.

Japanese Mikans Coming to Canada Soon

TOKYO.—Canada will soon be receiving Japanese oranges as first payment of Japan's war debts to this country.

General MacArthur said Sunday he had ordered the Japanese to ship 10,000 cases of marmalade oranges and 1,000,000 cases of fresh Mandarin oranges (mikans) to Canada.

Canada recently received a large shipment of tea from Japan.

Working on the Hope-Princeton Highway

[illegible]

Ottawa Announces No More Grants For Voluntary Trips To Japan

AN EDITORIAL

THE QUESTION OF THE MOMENT

Boycott or not to boycott. That is the hot question of the moment for Japanese Canadian property owners.

At the national conference in Toronto two weeks ago, the property loss claims inquiry proved to be the most important topic of debate after the national organization.

So far there has been no satisfactory reaction from Ottawa to the strong protests from many quarters about the narrow terms of reference for the property loss claims inquiry.

Mr. Andrew Brewin, legal counsel for the Toronto Co-operative Committee on Japanese Canadians, interviewed the Minister of Justice and the Secretary of State last month about the terms of reference. He came away with the promise that the cabinet would discuss the plea for broader terms.

But to date, there has been no notice of any government change of heart.

Among the claimants there seem to be two opinions on how to combat the injustice of the narow terms, which eliminates a large majority of the claims from any consideration whatsoever.

One, advanced by a Toronto element, is to boycott the inquiry altogether. After refusing to present claims to the present Inquiry Commission tentatively slated to start its hearings on October 1, further campaigns for a more just basis of compensation for evacuation-caused losses should be made, says this group.

The other approach, advocated by the national conference after careful discussion, is to present claims to the Inquiry Commission *under protest*, with the aim of pressing for broadening of the terms so that all losses suffered through evacuation would be considered.

Thise view, presented by the national conference in a recommendation to the Japanese Canadian people, was advanced for the following reasons:

It was felt a boycott would not be effective unless it was 100 percent—and a 100 percent boycott was thought impossible. Again, if the Inquiry Commission is boycotted by the evacuee claimants, it would be possible for the government to take that as an excuse to suggest it had given the evacuees a chance to get compensation, but the Japanese Canadians did not take it, and thus wash its hands of the affair. If the government did this, and from past experiences it can be seen that it is not unduly cynical to suggest the possibility, all chances of compensation might be lost.

Right now the whole question is in the air. What procedure the property owners will follow depends a great deal on what action Ottawa decides to take.

Co-operating with the present Inquiry Commission *under protest* should not ruin the chances for a future compensation scheme based on justice rather than political expediency. Not if the property owners and the National JCCA keep in mind that further action must be taken to gain full justice.

Change Cancels October 3 Ship Over 140 Applicants Still Here

By KASEY OYAMA

NEW DENVER, B.C.—There will be no more ships sailing across the Pacific carrying to Japan, under the Canadian government's expense, people who wish to go to Japan voluntarily.

The government's plan of voluntary "repatriation" of Canadian Japanese to Japan came to an abrupt end on Wednesday, September 10, when the "repatriation" trip scheduled to leave San Francisco on October 3 was suddenly cancelled.

Baggage of several families scheduled to leave from this district on the October 3 ship had been sent to Vancouver but is now being returned to the owners at New Denver at the government's expense. About 145 persons had applied for passage to Japan on the sixth boat.

While this writer has not been able to reach J. F. MacKinnon, Japanese Division head, for comment, local Department of Labor officials express the belief that cancellation is final and that all persons still wishing to go to Japan must now go at their own expense when passage space becomes available.

It is believed that the termination of the "repatriation" policy had been under consideration for some time. The official view is that the Japanese have been given sufficient opportunity to go to Japan.

The large expense involved in effecting the transportation to Japan is part of the reason for the cancellation, especially in view of the fact that many Canadian-born Japanese already "repatriated" are planning to return to Canada.

Provinces Start Campaign to Raise Sum of $7,500 For National JCCA

TORONTO.—The sum of $7,500 is the objective of a National Organization Fund Drive to be held September 2 to Nov. 30, 1947, by all provincial bodies belonging to the National JCCA.

The drive officially declared by the delegates at the National Conference in Toronto, August 30-September 2, pledged that each province would raise their quotas during the campaign period.

The allocation to each province to raise the necessary funds to meet the national budget is: B.C., $2,000; Alberta,

(Please See "BUDGET", Page 2)

A Message From Roger Obata

(The following is the text of a message to all Japanese Canadians from Roger Obata, of Toronto, first President of the National Japanese Canadian Citizens' Association:)

Toronto, Sept. 9, 1947.

The evacuation and subsequent dispersal of people of Japanese origin in Canada marked a new era in the history of Japanese Canadians. The problems of this minority group were no longer the problems of residents in one province, but of those who reside in all the provinces in Canada. Now, more than ever, there grew a need for a national organization to co-operate with and unify the various provincial organizations scattered across the Dominion. Such an organization could then speak as a single voice for the majority of Japanese Canadians and in that way, serve in their best interests.

For this purpose a National Conference was held in Toronto. From it has evolved the first National Organization of Japanese Canadians. The delegates from the various provinces met with a spirit of co-operation, and resolved purpose which gained the admiration of all who attended the conference. Their sincerity to duty has shown they are men in whom utmost confidence can be placed. They came to do a big job and despite the almost insurmountable difficulties confronting them, they were determined to face them and act with courage and [illegible] on behalf of all Japanese Canadians.

The National Organization has accepted the challenge of assuming leadership. It has been organized at the expense of considerable time, work, sacrifice and funds. Many of the delegates travelled thousands of miles, sacrificing their time and work in order that they may serve the community. But, with all the effort that has been contributed in the organizing of the national body, it cannot serve its purpose without the financial aid, the confidence and the undivided support of all Japanese Canadians.

The [illegible] people of Japanese [illegible] Canada are [illegible] many [illegible]. There [illegible] responsibilities upon the National Organization. Fully realizing this stupendous task, the National Organization has expressed its willingness to undertake the job. It now stands ready to serve the needs of all Japanese Canadians from British Columbia to the Maritimes. It is your organization [illegible] needs your support.

Roger Obata, President,
National JCCA.

My American Journey

From Coaldale to Seattle

By REV. G. G. NAKAYAMA

SEATTLE, WASH.

In September, when the 1,000 Japanese Canadian people of Alberta are busy with the sugar beet harvest, it is time for my holiday. With a 10-week program mapped out, I left Coaldale on August 31 for the United States.

We headed west across the flat prairie land to the foothills of the Rockies and passed Crowsnest in the middle of the night. Early next morning at Yahk, B.C. we changed to an international train heading for Spokane, Washington. After an hour's run from Yahk, we reached King's Gate at the border where the custom officials very courteously [illegible] through.

I noticed that one young married woman with four young children encountered a little difficulty. It appeared that she had been born in California, had married a Canadian and was now living in Lethbridge. The

(See "NAKAYAMA" Page 10)

THE NEW CANADIAN

504 Talbot Avenue Phone 501 306 Winnipeg, Man.

An independent weekly organ published as a medium of expression among the people of Japanese origin in Canada

Kasey Oyama .... Editor

Takaichi Umezuki .... Japanese Section Editor

Tsukane Mayeda - Frank Moritsugu - Roy Ito

Rates: In Advance—$2.00 for 20 weeks, $2.50 for six months, $5.00 for one year.

Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa.

WINNIPEG, MAN. SEPTEMBER 13, 1947

A Worthwhile Investment

For the first time, a truly national Japanese Canadian organization has been formed. The conference of provincial delegates which met in Toronto from August 30-September 2 was unanimous in approval of unifying the 20,000 persons of Japanese origin spread out across the Canadian map into one strong national body based on democratic lines. Thus the National Japanese Canadian Citizens Association was born.

What does this mean to us, the Japanese Canadian average man and woman? It means the majority of us have gone on record as wanting a national group and, through our chosen delegates, have helped it through its initial birth pains.

What is the purpose of the National JCCA? What was it formed for? What will it do?

The object in the provisional constitution as approved by the national conference reads:

> To enable Japanese Canadian organizations in Canada to work together as a unified whole in order to undertake active political and collective action for the betterment and advancement of the welfare of Canadians of Japanese ancestry desirous of living in Canada as full Canadian citizens, and, with the realization of the need to stress the responsibilities as well as the privileges of Canadian citizenship;
>
> To foster and spread the true spirit of Canadian democracy;
>
> To co-operate and work with all Canadian groups whose aim it is to extend to each and every Canadian citizen the fundamental democratic rights and liberties irrespective of race, creed or color, and to co-operate with organizations in other countries with similar aims.

This means the National JCCA is pledged to work towards the righting of all wrongs inflicted on the Japanese Canadians in the last five years. This work has been carried on by many organizations in the past, with such groups as the Toronto Co-operative Committee on Japanese Canadians, the Japanese Canadian Committee for Democracy and other provincial groups forced to take on the leadership of the Japanese Canadians because of the lack of national unity.

Today this unity has been accomplished, on paper. A means has been provided for the persons in Canada of Japanese descent to work as a whole about the complete removal of the remaining restrictions on our civil liberties; just compensation for property lost to the evacuees through the forced removal from the Pacific Coast; gaining of voting and property-owning rights in certain provinces; and other lingering sores left by wartime racist legislation.

A budget of $7,500 has been set for the National JCCA's operating expenses for a year. Each province has been allotted a proportion of the sum and the provincial groups have the task of raising the quotas.

[illegible]

But the workers of the JCCA are powerless unless the [illegible] them up.

[illegible]

A Suggestion For Dispersal

[illegible]

There is [illegible] Doukhobors [illegible] British Columbia, and of this [illegible] Sons of Freedom. The violence [illegible] the hearts of the orthodox members [illegible] resented [illegible] people becoming more and more Canadian in outlook.

We trust that sensible minds will not tolerate the suggestion that dispersal is the remedy. British Columbians are too prone to disregard the personal rights of minorities within their province. Doukhobors they may be, but they are Canadians first whether they acknowledge it or not at the moment. To remove forcibly and ban one minority on no pretext whatsoever except a rationalized excuse called national security which continues one and two years after the end of the war is cause for some serious thinking for Canadians, but to contemplate another suggestion of the same sort is unthinkable.

There is trouble in British Columbia among the Doukhobors. Let the matter be solved in a just way, punishing the individuals responsible but respecting the personal rights of others.

LOOKING UP...
by F.A.M.

It isn't that I look prosperous. I don't. Maybe it's because I look like a kindred spirit. Or maybe I look like a soft touch.

Anyway, bums seem to come up to me all the time.

Like today. It's hot and because street cars are stuffy hot on 80-degree days, I walk down the few blocks to the bus stop. I am deep in an article in Life magazine as I shamble down the shady side of the street. The sunny side of the street is for them that wants it.

"Hey brother . . ." a burly, unshaved guy peers over my shoulder. I am interested in the article and I also do not wish to be considered this guy's brother. He looks as if he had just stumbled off a beer parlor floor. His clothes are dirty and in one heck of a condition.

But he is insistent. He comes out in front and walks backward as I pace on.

"Ya haven't got a extra car ticket on ya, have ya? I gotta get over to . . ."

"Nope, sorry!" I cut him off, and go back to Life. I don't care whether he wants to go to Vancouver or Toronto. Or China. I have a car ticket in my pocket, but I need it for my bus. So he stands there trying to yell after me where he wants to go; but I stride away deep in the magazine and the mouthings steadily fade away and blend into the street murmurs and the wavery roar of the street cars.

But there must have been stuff for a writer there. Every bum must be a story. And only two short years after the war boom years and we have our panhandlers on the street again. Car tickets, dimes for a cuppa coffee, Mac?

There's a Japanese bumming in Winnipeg. Or was. And I often wonder about his story.

One night about three months ago, I am waiting for a bus. An Oriental in rough work clothes passes me. I am automatically and idly trying to figure out whether he is Japanese or Chinese and he gives me the once-over too. Undoubtedly with the same idea.

Anyway he comes over. I look at him curiously and then he whispers in Japanese, "Can you give me ten cents, please? I haven't eaten for several days . . ."

[illegible]

[illegible] and looks as if he could [illegible] He is small and [illegible] though.

[illegible]

Letters to the Editor

Shuichi Kusaka

Editor, The New Canadian:

I was greatly moved by the death of Dr. Shuichi Kusaka, which was reported in the Sept. 6 issue of your paper.

I am reasonably certain that he was an inspiration to many Canadian Nisei. The tragedy is more lamentable when we consider his youth.

I hope it will not be too long before science has another Shuichi Kusaka working on its behalf.

Thomas Mitsunaga,
St. Pierre, Man.

Good-Bye to Fingal

Editor, The New Canadian:

The Fingal Hostel is now officially closed so far as placement is concerned. All families have been placed in employment, with the exception of our cook, Mr. Oauhara, who will be proceeding to employment as cook at Glen Gordon Manor, Cedar Springs, on Aug. 26.

I might say that The New Canadian is rendering a great service in the cause of citizenship. Your editorials in this connection have always taken a very broad view which has been appreciated by those who believe in building up a Canada free from racial discrimination and justice for all who are worthy of citizenship.

We are nearing the end of a road which has had many ups and downs for the Japanese people and also for department officials that have been engaged in relocation work, but as we look back over the years of our labor we are sure that it can safely be said that a large measure of success has attended our efforts and this has only been made possible by [illegible]

[illegible] "Mo dan nichi mo tabete [illegible] . . ."

Perhaps he had hit town from the bush loaded with several months' pay and then had lost it in a whirl of wine, women and the local Chinese gambling houses? But there must have been more than that to reduce him to his state.

When [illegible] came to town some time ago he mentioned being accosted by a Japanese beggar as he got off the train [illegible] CPR station [illegible] description seems like the same man.

I brushed him off with [illegible] he told me. I wasn't [illegible] and trying to figure out [illegible]

[illegible]

the wise co-operation [illegible] thinking Japanese [illegible] ment officials.

We are sure [illegible] that the [illegible] not only provided [illegible] facilities industry [illegible] Japanese Canadians [illegible] which they [illegible] for their [illegible] capacity for [illegible] Canadians in [illegible] rights for all [illegible] racial origin [illegible] [illegible] to this end [illegible]

Japanese [illegible]
Department [illegible]
F[illegible]

For Brighter Years

Editor, the New Canadian:

It is with interest [illegible] copies of The New Canadian [illegible] ed on to me by a Japanese [illegible] bor and would [illegible] thoroughly enjoyed [illegible] larly the articles [illegible] your editor [illegible]

If there is one [illegible] fort to be derived [illegible] that the treatment [illegible] panese Canadians [illegible] lowing the [illegible] other Canadians [illegible]

I believe, too, that [illegible] ers will in the [illegible] that any group [illegible] sion or injustice [illegible] almost invariably [illegible] goals their troubles [illegible] come better [illegible] ship and women [illegible] rather than [illegible] are reaching [illegible] is particularly [illegible] his.

Yours for brighter [illegible] and remember [illegible] many of us [illegible] the war years [illegible] Japanese ancestry [illegible]

H[illegible]
Morle[illegible]

"BUDGE[illegible]

(Continued from P[illegible])

$1,200; Manitoba, $50[illegible] $3,000, and Quebec, $[illegible] $7,500.

[illegible]

LIVING TO 100

[illegible]

Acknowledgments

The New Canadian [illegible] edges with thanks gener[illegible] tions from the follow[illegible]

Mr. and Mrs. Roy [illegible] [illegible], on the [illegible]

Mr. Suekichi K[illegible] [illegible], Man., on the [illegible] engagement.

Mr. Minoru Oshimo, [illegible], Ont.

Mrs. Shigeno Kuwaba[illegible] [illegible], Ont., on the occasi[illegible] son's marriage.

A Farewell to School Days

By SANDY

There's a certain coolness in the air now; the grass glistens with early morning dew to open the day, and a chilly breeze meets me at [illegible] Fall. What does it mean to you?

The feel of freshly threshed grain through your fingers? The smell of little yellow mums? The sight of shelves packed with [illegible] upon jar of fruit put up in the late summer heat? The sound of a sportsman's rifle from the brush nearby?

To me September and autumn are synonymous. They symbolize [illegible] first day of school.

Twelve short years ago, in crisp cotton and bright red sweater, [illegible] a new notebook and unsharpened pencil in one hand, a dime [illegible] other, I walked to school for the first time. The doors of a [illegible] building welcomed me as I entered, my feelings a mixture [illegible] scariness and timidity.

That was the start of years happily spent at school. Counting [illegible] blocks turned to number work, then came maths, algebra, [illegible] and trig. Bangs and pigtails turned to perms. Cotton [illegible] plaids, jumpers and sloppy joes. Six changed to sixteen. [illegible] every year when September came, there came that same old [illegible] Going back to school again.

But this year, I am not going back to school again. I'm a graduate now. I won't be with the crowds at the textbook counters in the bookstore. I won't hear the crackling of stiff new book covers. The gang at the coke stand has scattered and the juke-box keeps on spinning "Auld Lang Syne."

Remember that freckle-faced brain-box in grade ten? Remember [illegible] Jimmy scared us with his first crew cut? Remember the [illegible] at Kim's after she got that new portable platter-player? Remember [illegible] ah, but gone, gone are the old familiar faces; and strange faces fill the old familiar places.

[illegible]'s gone to varsity to take up electrical engineering. Peggy's going in for designing, and there's a few nurses in the making. And [illegible] well, I ought to be getting my master's degree soon. I've been holding a very highly qualified position for the last five years. In the specialized field of sugar beets, I mean. And so to daikon digging for the sixth consecutive season.

In the beet field, I'll stretch my stiffening back and look up to wave when the school van passes by. The kids in the bus may be groaning and griping about yesterday's homework that isn't done; last night's sleep that was lost and today's teacher who'll be crabby.

But I'll be thinking of the school days I've said good-bye to. School, with all its worries, troubles and pains, rewards us with fun, experience, knowledge and happy companionship unobtainable elsewhere.

Yes, the best years of our lives are spent during our school days.

FREUD? MY HAT!

By PEG

[illegible] through some back issues of Nisei publications and reading articles I had meant to for some time, I came across an article probing a girl's mind. The author placed a morbid emphasis on the so-called sub-conscious and implied things our mothers would not have dared to think. The Nisei, too, have fallen for this dangerous and damaging sport.

It's a general belief that probing the feminine mind is a pastime most gentlemen should shun, not only for what they may discover but also, because the disconnected thoughts were likely to drive the probers themselves to the services of the psychiatrist. But this writer was obviously not a gentleman. The story opens showing a girl unhappy for no immediate reason. Then it examines her past love-life which has been particularly frustrating. The conclusion is that all she needs is a man.

HALF-BAKED SKEPTICISM

I know nothing about psychology, but I'm heartily tired of [illegible] Freudian simplifications of [illegible] of human thought. [illegible] cannot even indulge in an [illegible] spell of the blues without [illegible] amateur psychologist tra[illegible] some unmentionable [illegible]. With his half-baked mod[illegible]ism, he pooh-poohs [illegible] he does not under[illegible] ecstasies of the medie[illegible] the visions of Joan of [illegible] the inexplicable moods [illegible] of ordinary people are [illegible] sex. Because his own [illegible] bound, he seeks to [illegible] he cannot understand [illegible] level.

[illegible] have at one time or [illegible] an indescribable sad[illegible] sadness for no reason [illegible] see. When you feel [illegible] with happiness even [illegible] day is dull, when you are saddened in spite of clear blue skies, when you feel the sudden thrill of discovering a new bloom in the perennial bed, can our skeptic jump at this and retort that "There is nothing without a cause" and commence his analysis?

FRUSTRATION CASE

The dabblings of these amateur psychologist-authors actually hinder the work of psychiatrists by giving a false impression of that elusive quantity, the mind. Like the centipede who started to trip after someone asked him how he managed his feet, the modern woman is far worse for the term "frustration." It impresses the uninformed into actual neuroticism.

These writers would probably accuse me of compensating my sense of frustration by belittling them. "Aha, a cause of frustration and she doesn't know it nor want to."

The very fact that these authors are so obsessed by such morbidity should yield some cause for investigation if their logic is to be used. The lovers of analysis should sit down and analyze themselves. Who knows, they might find that they need a wife.

The Jeep — Sign of Democracy

By HARU MATSUKATA — In The Christian Science Monitor

TOKYO.

Hanako's dream came true today, as she climbed into our jeep for the first time. Shy and embarrassed lest some of her friends see her, and wonder what she—an elevator girl—was doing in a shinchugun (occupation) jeep, she ducked her head down, and waited for it to start.

"What a fortunate girl you are today, going for a ride in a jeep!" her mother had said to her, as she packed Hanako's small aluminum lunch box with some rice and a few pieces of pickle.

Little Cries of Delight

Driving down the crowded main street of Ginza, Hanako uttered little cries of delight as pedestrians, hearing the horn, scattered in quick response.

"Isn't it wonderful to be riding comfortably in a jeep and speeding away!" she exclaimed, as we passed a crowded tram with people hanging precariously out from the doors.

She was in a different world —a new world which she and several million Japanese have observed with wonder and awe, ever since the first jeeps and GI's arrived in Tokyo over two summers ago. Each morning and evening, Hanako has a hard time working herself onto one of these trams; elbowing through the crowd isn't easy for her, as she is rather short and small. Sometimes she has to wait many trams before she can get on.

As Hanako once remarked, "We shall become democratic and polite when the transportation situation improves. But today, we have to be rough and aggressive, or we shall never get to our office."

Cherry Blossoms at Ueno

It was a beautiful day, and crowds were flocking to Ueno Park, in the heart of Tokyo, to see the cherry blossoms. Despite dreary post-war conditions, ohanami (viewing the honorable flowers) was in full swing. Men, women and children dressed in their best kimonos were strolling lazily through the park, taking in the beauty of the cherry blossoms under the clear blue spring sky.

Although the nice things to eat —okashi (cakes), ame (candy) and osushi (Japanese version of sandwiches)—which accompanied the usual cherry-viewing season were missing, the people outwardly appeared happy and gay in momentary escape from the unpleasant realities of an inflated economy, high prices and low salaries. The past cold winter, with little charcoal or firewood, food and clothing, seemed to have been forgotten in the galaxy of softly moving color.

"Wouldn't you like to get out and join the strollers in the park?" asked Hanako. But the quick retort was, "Oh, no. I want to stay in the jeep!" The cherry blossoms to her were of little concern this afternoon.

Hanako is 18 years old, a little under five feet, but quite attractive. If things had succeeded as the militarists planned, she no doubt would be married to a prosperous merchant by now. Her father had been a well-to-do rice merchant in Tokyo till 1937, when with the outbreak of the China Incident the rice ration system was put in force, and reduced him to a mere employee in the rice ration agency on a salary basis.

Mompei and Blouse Outfit

But today, dressed in a neat but shabby mompei (Japanese version of slacks) and blouse outfit made from her mother's wardrobe, Hanako is employed as an elevator girl in one of the office buildings in Tokyo.

New and pretty clothes for which she would give almost anything are beyond the reach of her small pay. All the money she gets at the end of the month goes into the family pool to provide three scanty meals a day for her parents and younger brother at school.

Living in the center of Tokyo, she is constantly aware of two worlds: her monotonous, colorless, everyday world, and the colorful, vivacious life of the American army people, with their numerous jeeps, new sedans, fashionably dressed women, and the ever-present GI's.

Crossing the Bridge

Every Japanese girl dreams of crossing the bridge to the other world. They look upon Japanese girls able to speak English with admiring envy, thinking that knowledge of English is one means of getting across.

Another way, they believe, is by learning how to typewrite. Hanako thinks so, for she goes three times a week after office hours to master the touch system at a nearby typing school with the hope of getting a job connected with the occupation.

At Yasukuni Shrine

As we drove around, we came near Yasukuni Shrine, which during the war was a popular visiting place for families of battle-fallen soldiers. "Till we meet at Yasukuni Jinja," were the parting words of many soldiers, who, according to Shinto custom, believed their souls would return to the shrine.

Hanako, who has been very silent for some time, suddenly asked me whether we couldn't go to the shrine. As we approached the entrance she implored me to stop, and jumping off the jeep she called back, "Do you mind waiting a moment?" She ran toward the center of the torii, and coming to a full stop, put her hands together below her knees, and made a very low, reverent bow.

As she came running back she had tears in her eyes. "Did you lose someone in your family in the war?" "Yes," she replied, "my brother was killed in China just before the war ended."

Fulfillment of a Dream

Having no watch, she carried a clock in her hand. The time now showed it was nearly one o'clock, when she had to be back at work. As we turned the corner and were back again, I heard her say, "Oh, how my little sister will envy me tonight! My dream has been fulfilled now I don't care if I go back and run the elevator!"

Hanako can now boast of having tasted democracy. For to her, as to many elevator girls, store clerks or street stall vendors, the ubiquitous jeep is still the most tangible sign of democracy in Japan.

Wanted -- Pen Pals

You asked for it, so here it is. For all those readers who like Pen-Palling, a department is being launched in this issue. With a bottle of ink, instead of champagne, just to be appropriate.

All those who wish pen pals are asked to send in their ages, interests, descriptions, etc., and the kind of pen pals they wish, and from where.

The two readers who are helping with the launching of this department are Minnie Takahashi of Chatham, Ont., and Sets Sato, Vernon, B.C.

* * *

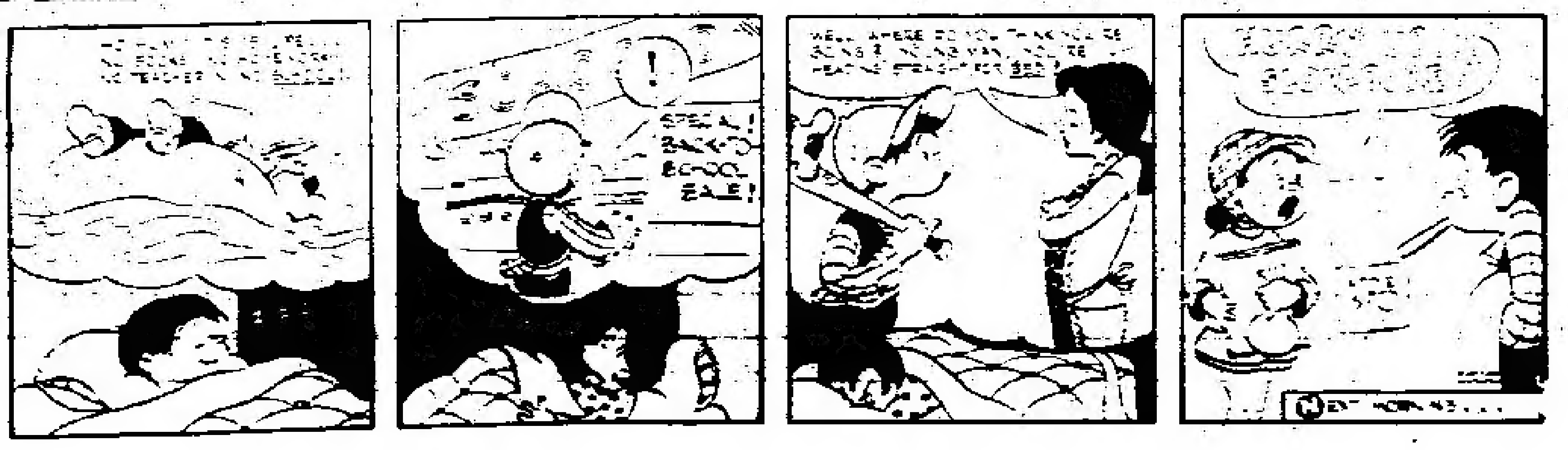
Minnie Takahashi is 16 years old, and wants pen pals in India, Africa, Scotland and elsewhere. Her address is **care of W. E. Reid, 30 Market Square, Chatham, Ont.**

Sets Sato says she has a few pen pals now in England, Hawaii, U.S.A., Japan and Canada. She would like to add to her list of pen pals from New Zealand, Australia, South Africa, America and various other countries. Her address is **P.O. Box 163, Vernon, B.C.**

SPIRIT OF CANADA

What of the spirit of Canada? Prime Minister King, speaking in Toronto this week, said this country "must continue to do her utmost to help Britain." Are we doing that? Can we honestly examine our consciences and say that we are doing everything possible to make Britain's burden less? No need to answer.—Ottawa Journal.

DOKIE — **By Eddie Sato**



一、公物と私物

森田草平

戦争中、寄便所へ行くと「公物を愛む心が既に敵」といふポスターの出てゐたことは、今なほ記憶してゐる人もあらう。私には最初其意味が能く分らなかつた。が、或人が「それは、日本人といふものは私有物だと大切にするが、お役所の仕器だとか會社の封筒や便箋だとか、殊に公有の物品となると粗末にする癖がある。それを戒めとした標語だ」と教へてくれたので、なる程とはじめて合點が行つた。日本國民にさういふ癖があることは、満更知らぬわけでもなかつたが、官廳が公然とそれを認めて、其前提の下に、こんな標語まで作らうとはさすがに思ひ及ばなかつた。それ程日本人は社會的道徳性の缺如した人間であつたのである

私があきれてゐると、友人は、したり顔に言葉を續けた。「その證據に、近頃はやる學校火事を見てもさうだらう。焼けるのは大概官立や公立の學校で、私立學校は滅多に火事を出さない。あんなぼろぼろの學校、早く焼けでもしなければ生徒のために危険だと思つてゐても、なかなか焼けないものだよ。第一校主の心がけからしてちがふんだね。一ぺん火事で焼けたら二度とは建たないと思ふから自然校舎を大切にする。其心が宿直や小使にまで通じてゐるんだよ。ところが官立や公立の學校には、さう云つた氣持が全然ない。だから火事が頻々として起るんだよ」

なるほど、さう云はれて見れば其頃熊本五高の火事につゞいて、建てたばかりの、東大第二工學部の千葉の校舎が全焼した。私はただ憮然として聴いてゐた

「自分の物は大切にするが、官有物、公有物だとぞんざいにする氣風は、必ずしも學校の小使や宿直にあるばかりでない、堂々たる大學校からしてさうだよ。見たまへ、同じ入院患者でも、大學病院へ入ると殺されに行くやうなものだとさへ云はれるが、其教授の經營してゐる私立病院へ行くと、手を盡して命を取留めてくれる。だから金のある者は決して大學病院へは入院しないよ」

近來、日本の大學にもあまりさういふ傾向はなかつたやうだ。が此の男の云ふ事に誇張はあるにしても、なほ一片の眞實はある。私はそのつもりで聞いて置いた

其後私は戦災にあつて信州飯田在へ避難した。知られるやうに飯田は四方山に取囲まれてある。其山が面白いことに、禿山と緑樹地帯とが、同じ一つの山の中でくつきりと別れて、遠くから見ると、まるで縞のやうになつてゐる。飯田のうしろにある風越山からして既にさうだ。私は最初見た時から嫌には思つたが、多分あゝいふやうに區切つて伐採して、伐採した後には、新に植林でもしてあるのだらうと思つてゐた。そこが、ある日村役場の吏員と田舎道を歩い[illegible]

[illegible]ですか」とたずねた

私は勿論「知らない」と答へた

「あれはね、あの緑樹地帯になつてゐる所は私有地で、はげ山になつてゐる所は入會地、つまり村の公有地です、公有地だから村民は勝手にはいつて、雑草を刈ることも出来れば、檪木をきつてボロ炭を焼く事も出来る（村民は冬の間にこのボロ炭を常用してゐる）だから濫伐の結果、あゝしてはげ山になつてゐますが、私有地はさういふ事を許さないから、うつそうとして樹木がしげつて居るのですよ」

から云つて、其人は説明してくれた。それで始めて私にも緑樹地帯とはげ山とのくつきりと別れて居る理由が分つた。と同時に、日本人が私有物なら大切にするが、公有物となると忽ち勝ちに濫伐してしまつて、後を顧みない氣風を餘りにもまざまざと見せつけられたやうな氣がして、一種の憤りを感ぜずには居られなかつた

「で、其後には植林でもしてあるんですが」と、私はきいてみた

「いや、それがしてないんです。植林をすると、そこへはいつて草を刈つたり、勝手に伐採したりすることが出来なくなるから、小前の村民が反對するのです。それに、かういふ高山では、例へば杉苗なぞを植ゑても、つくパーセンテージが比較的少いのと、もう一つ四五十年後でなければ其回収が出来ないといふ所から、何うしても實行されないのですね」

[illegible]「いや、百姓が其生活の經濟性に目ざめて、公利公益を重んずるやうになるのは、未だ前途りよう遠ですよ」

私は何とも云ふことが出来なかつた

二、飯田の火事

最近飯田に大火があつた。四月二十日の正午過ぎから夜半にわたつての事である。

私は飯田から二里ばかり離れた山かげの荒寺に住んでゐるが、庭に百五十年程を經たしだれ櫻の老樹があつて、丁度其日が滿開、明日から散り出さうといふ頃合であつた。折悪く午後から風が吹き出した。が、かねて知り合の村の隠居夫婦が、嫁に孫二人を連れて重詰を持つて花見にやつて來た。私は縁に蓙を五六枚しかせて、酒はないから茶菓だけ出して、其相手をして居た。空に黒い雲が出て、しだれ櫻の枝に風がゆれるさまは物凄いやうである。が花はまだ散らない。殊に信州の花は、何ういふものか、なかなか散らない。「風の中の花見も好いものですな」と、私は負け惜みを云つて居た

その内に村の半鐘がなり出した。「火事だ！」と思つたが「さうぢやあるまい、村の青年達が何か演習でも始めたのだらう」と隠居が云ふので、私もその氣になつてゐた。隠居夫婦は重詰を開いて、孫達にも喰はせ、三時頃にはもう歸つて行つた。それと入れ代つて、村の二三の青年がやはり重詰をさ[illegible]

[illegible]て來た。[illegible]花見がてら句會でもしようといふ約束があつたからである。が、青年の一人はいきなり私に向つて「飯田が火事です」と報告した。そして「他の連中は皆火事を見に行つたらしい、やつて來ませんよ」とも云つた

「さうか、句會はお流れだね。だが、火事は何處だ？」

「何でも[illegible]町から出たらしい、[illegible]（飯田一の旅館）の裏あたりから出たといふ事ですよ」

「ぢや、もと藝者屋や待合のあつた邊だね？」

「さうです、何でも家中がお花見に出かけた留守の間に、電氣ゴテの過熱から出たといふ話です」

「ひどい事をしたものだね」

其日は西南の風が吹いて居た。すると、[illegible]町から知久町、飯田の所謂銀座をやき拂ひ、主税町の方へ抜けはしないか。其邊には私の知人も大分あつた。しかし晝間の火事ではあり、大した事にはならないだらうと高をくゝつて居た。で、重詰を開いて、更に酒宴に移つた。が、青年達は火事が珍らしく、酒は飲んでも、やはり火事の話ばかりしてゐた。たうとうたまらなくなつて、三人とも裏山へかけ登つて、飯田の火事を望見した。そして「まだ焼けて居る、やけて居る。黒煙が盛んに立つてゐますよ」と云ひながら、その足で三人とも飯田の方角へかけ出してしまつた

私は一人後に取殘された。足の惡い私は、勿論火事見物のお供は出來ない、お手傳ひには尚更行か[illegible]のまゝ家の中へはいつたが、[illegible]から始めて、これは[illegible]とした大火になるといふ豫感がして來た。風はなぎやんで居なかつた

其夜、とつぷりと日が暮れてから村の青年達が續々と火事場から引揚げて來た。「飯田は全滅です」「まだ火の手は鎭まりません」など[illegible]前から[illegible]をかけていく者もあつた

「之は大變な事になつたぞ」

と、私は吐息をついた。「[illegible]火が鎭まつたと思つたら、今晩になつて何んと云ふ事をしてくれたい！」

が、何うにも仕様がないから、

[illegible]はなからうから[illegible]の許[illegible]。其人の口から、私ははじめて飯田の[illegible]の全[illegible]を知ることが出來た。[illegible]田は[illegible]だけ[illegible]して、[illegible]してしまつたやうなものである。[illegible]の知人と云ふ知人は一人殘らず[illegible]した。[illegible]の住んで居る[illegible]寺も[illegible]た。[illegible]と思はせるやうな、[illegible]のある[illegible]であつたが、一[illegible]にして[illegible]に歸してしまつた

「[illegible]るい！」といふのが、[illegible]も一[illegible]した[illegible]であつた

D
X
N

The New Canadian,
504 Talbot Ave. Winnipeg, Man.

五十年祝兼た勞働祭

更生、面目一新のグリンウッドで

（グリーンウッド發）グリーンウッドで開けてから今年は滿五十年になると云ふのである九月一日の恒例の勞働祭を兼ねて五十年祭が盛大に擧行された。回顧すれば開戰！日系人の諸處よりの總移動となつた際、日本人のために安住の地をあちこちさがしあるいて、グリーンウッドに着目、最適の地として認めて敢然の交渉の後遂に[illegible]して今日の我々の礎石を築いてくれたカソリック教會のベネット神父の努力、並にマーサー市長の熱斷を我々は永久に忘れる事は出來ないであらう。當時グリーンウッド市會議員の大多數は、日本人に對する認識不足のために之の入市に異議百出して容易に可否を決しかねてゐたのであるがマーサー市長の先見の明は異議を退けて日本人の入市に承認を與へ、一九四二年四月廿六日[illegible]リッチ隊達を第一着として今日の如くニッポン人が移つて來たのである。

當時のグリーンウッドの町は荒涼、且[illegible]見るも荒涼に[illegible]る「廢きよの町」であつたのであるが、日本人が移轉してからは在住の人々からも各家屋に[illegible]理を[illegible]し街も次第に活氣づけられて更生しはじめたのであつた。そして昨年來から金山が[illegible]に活氣を[illegible]して採掘に開始し或は試掘をはじめたのだ。往時の市街が[illegible]つた時代の[illegible]として廣大な地帯は一掃されてゐる[illegible]採用資材、インストリーも[illegible]て市政に現はれる事になり、其[illegible]遂に五十年目に一大祭典が[illegible]される事に決定され[illegible]市の[illegible]史的、五十年祭、音樂[illegible]此五十年祭のため住民街の人選は[illegible]新の家屋は總て改築[illegible]面目を一新し[illegible]

[illegible]方、今春四月から日系人にも土地家屋を購入する事が許されたので在住日本人も漸く落着き生活の安住地を定めて土地家屋を購入又は新築する者が續々、昨春から本年八月までに日系人合せて三十[illegible]の新築を見、更に新築計畫が進められてゐる。又グリーンウッドの住民は昨年一月頃までは日系人九に對し白人一の割合であつたのが現在では白人數は約倍と云ふ[illegible]ところを、過去五ヶ年間を通じて最高の人口である。[illegible]年五月から七月までには大小の[illegible]カ人が[illegible]めて新しい商賣に來たのでそんな事は曾て見なかつたと云ふ話である

◇

この有様を今年の勞働祭は[illegible]いさゝか殷賑さの限りで花車[illegible]方針でも二十五[illegible]

[illegible]設して公園も擴張するといふ具合で、更に祭日一週間前からは街の電柱はトーテムポールで飾り、官公吏、事務員、店員の女性は五十年前を想ひ出させるべく當時の衣裳を着用するなどの事もあつた。祭は午前十時から開始されて運營、各種の競技、花車の行列、ベースボール其他があつたが、[illegible]トーナメントはグランドフォークス（白人）とクロー[illegible]ナ（ニッポン人）と[illegible]（ニッポン人）の三チーム[illegible]の試合が行はれ決勝戰は[illegible]のため中止となり賞金はケロー[illegible]ナとミドウェー[illegible]が折半した。夕刻からは[illegible]花火があり[illegible]ダンスを以て催しは終了したが、花車の審査結果は次の如くだつた（吉田生）

▲歷史的見地からの[illegible]山車（初代の[illegible]野球[illegible]）[illegible]
▲[illegible]ペクター
▲商業[illegible]最初[illegible]スター[illegible]
▲[illegible]幸福な家庭（合同教[illegible]

[illegible]會幼稚園）▲移動日本人到着（委員會と婦人會合作）[illegible]（日系市民協會）
▲消極[illegible]往時の理髪店（北米夫人）
▲五十年祭（黄金五十年祭）[illegible]學校
▲[illegible]的なもの（現代のプロ）スペクター

バーノン第二世協會

第一世は經濟的精神的に後援する

（ヴァーノン發）時局對策運動の問題が發生すると共にヴァーノン地方に日本人相談委員會が生れ今日に至るまで時局の難關切り抜けに努力して來たが、緊急の問題も一段落つき今後は第二世の[illegible]いが中心となつて來るのに鑑み委員會では二世團體を設けて夫々指導援助し各種事務を二世團體に引繼いで運用して[illegible]去る二月[illegible]日に[illegible]ヴァーノン加奈陀第二世協會が創立され[illegible]此の二世協會が一世の委員會に代つて總ての事務をとる事になつた。去る三月九日相談委員會と二世協會は聯合總會を開催し委員會解散の件を議し一同異議なく表面的解散の形をとり後全委員會は一世會員が二世協會[illegible]會員は[illegible]一年有半委員長として奉仕された磯部源太郎氏への感謝記念品贈呈及びグリーンウッドに代表として出席した寺田清雄、首瀬清春、大内雄三氏のビーシー州協議會の詳細報告も行はれた。二世協會の役員は次の通りである（大内生）

▲會長金田久▲副會長金田清▲會計池田元雄▲記録書記大園メリー▲通信書記高島登子▲各部々長

總會に於ては相談委員會創立以來[illegible]助けた事に[illegible]。而して[illegible]會員は[illegible]會費は年二弗、正會員（二世）の中二十歲以上の者は會費年二弗を納める事を決定した。猶ほ同聯合[illegible]

（市民）若原友彦（文學）井上マリ上、會員寺田清雄（親交）湊川デュリヤ（運動）淺井清人（出版）金田久英、大内雄（日）

▲贊助員 磯部源太郎 首瀬清春 森曾登 河本三介 佐々木繁 小笠原義則 湊川留一 國本親勝 淺井只市 池田伊勢八 千葉武志 山田近義 菅原市之丞 大内勤 北川鎌三 引地元壽 寺西勝之助 森啓造
▲顧問 磯部源太郎 首瀬清春 森曾登 河本三介 佐々木繁

結婚御挨拶

桑原武雄
三井惠美

右媒妁人橋本直次郎氏夫妻の御媒酌にて[illegible]八月三十日[illegible]市に於てパブリック教會[illegible]牧師の司式にて結婚式擧行仕候今後共何卒宜敷御指導[illegible]下さい[illegible]茲に謹んで御通知申上候[illegible]小宴の程多數參列[illegible]下され[illegible]御厚意[illegible]紙上を以て御禮申上候

一九四七年九月吉日

桑原繁野
三井眞春
同 杉子

訃

四男[illegible]事八月三十日午後[illegible]病中不慮の[illegible]致候[illegible]去九月[illegible]日[illegible]於て佛教會[illegible]にて葬儀[illegible]

[illegible]生前[illegible]御厚誼[illegible]謹んで御禮申上候[illegible]

九月四日

アルバータ州ピクチヤビュート

喪主 佐藤文次郎
母 みや
松治 同妻 節子
妹 まり子 花子
功 兒 良 妹 禮子
兄 遠藤俊 姉 [illegible]
弟 義兒 伯父 佐近文章
叔父 [illegible]
[illegible]鳥取縣同志會

御禮

[illegible]
私共[illegible]地滯在中[illegible]方々[illegible]に御見送[illegible]下[illegible]東[illegible]御心遣[illegible]御[illegible]上[illegible]先[illegible]紙上を以て[illegible]

[illegible]
シヤブロー[illegible]
Glenlea Estate, Oakville, Ont.

告

「[illegible]」
滋賀縣[illegible] 吉岡良太郎
日本[illegible]

「時事年鑑」と「極東畫報」と
[illegible]機會！
▲[illegible]史的記錄を[illegible]
「時事年鑑」（[illegible]）と
▲日本内地[illegible]
「極東畫報」（一年四弗）とを
[illegible]に申込
[illegible]七十五仙
[illegible]季節お申込[illegible]下さい
ニューヨーク極東社
加奈陀總代理
亀岡徳衛
KAMIOKA [illegible] Ont.

見落す勿れ此の名篇揃ひ!!

松竹大船春（超巨大作）
春雷
原作[illegible] 脚色佐々木[illegible]
（主演）[illegible]、木谷[illegible]千代、夏川大二郎、三井秀男、（特別出演）田中絹代

松竹下加茂[illegible]
滿願の朝
（主演）高田浩吉[illegible]子 久松[illegible]

[illegible] レイモンド佛教會映畫部
[illegible] 加奈陀支社

T. AMANO CO.
Manufacturers of Shoyu · Bean-Sauce, Miso, Sake
MARU TEN
113-2nd STREET
REVELSTOKE, B.C.
天
醬油正味五ガロン入[illegible]ガロン入
[illegible]正味[illegible]入[illegible]正味五十斤入
[illegible]十斤入[illegible]二十斤入
[illegible]二十斤入十二斤入小樽
[illegible]神[illegible]梅[illegible]干エビ
[illegible]サイクン
[illegible]印味[illegible]素
[illegible]乳
[illegible]數ノ子昆布
其他色々[illegible]
以上[illegible]御照會下さい
[illegible]送金の節
[illegible]
天野釀造元
電話[illegible]六 自宅[illegible]八七ワイ

（オタワ發）自發的に日本に歸る人を加奈陀政府の費用で送る事は停止された。オタワ政府のミッチエル勞働相は先週末、日系人僅の日本歸國に對する政府の財政でき援助は最早や行はないと發表したのである。これは來る十月三日に桑港から出帆する事になつてゐた第六回目の歸國船は、政府の責任に於てこれまでやつてきた「レパトリエーション」に關する限りでは取消された事を意味する。そこで今後日本に歸りたい者は、自費で自らの取きめにより歸國するほかない事になる。政府が右の如く方策を變更するに到つた理由につき勞働相は「カナダに居る日系人達は、いまや全國に廣く散在して新たな生活を再建しつゝあるので、日けい人散在に關する政府の委員會は、日本行に對して財政的援助を與へる取きめを停止する事に決定したのである」と説明してゐる

昨年以來五回の便船により合計四千餘人が日本に歸つて行つたが、其後歸國を申込んでゐた者は百六十六人に達してゐたと云はれる

（エクヂンヴァー發）當地方から十月三日發の船で日本に歸る事にしてゐた歸家族は既に荷物を晩香坡まで送り出してあつたが、歸國船取消しで右の荷物は政府費用で送り返されつゝある

日本向飛行郵便と救濟包小

日本と世界各國との國際郵便が入月廿八日から更に擴張せられて飛行郵便も許可されウイニペッグには既に初のエア・メールが到着したことは既報の如くであるが、米國側では九月五日から日本向けの飛行郵便の取扱ひを開始し、同時に在來十一パウンドに限られてゐたギフト・パーセルも倍になつて二十二パウンドまで許可された旨發表されてゐる。加奈陀側でも同樣に許される筈であるが、ウイニペッグの郵便局に問ひ合せたところでは、また之につきオタワ政府當局から何等の指令に接してゐないとのことで、いつもの如く米國側とは少しおくれて公表される事と思はれるので判明次第詳報する

全加市民協會の資金

七千五百弗募集運動を直ちに開始

（トロント發）成立した全國的團體の一ケ年の豫算七千五百弗の資金を集める運動は九月二日から十一月三十日までの間に、せん國團開かれた全國協議會において代表者達により正式に決行を言明されたところであり、各州とも此の募集運動期間内に各の割當額を集める事になつたのである。右の資金七千五百弗の各州割當は

△ビーシー二千弗△アルバータ千二百弗△マニトバ五百弗△オンタリオ三千弗△クヰベック八百弗

で、豫算の支出の内容は

△全國書記長年俸二〇〇〇弗乃至三〇〇〇弗△ステノグラファー一二〇〇弗△レント三六〇弗△諸道具二〇〇弗△電信電話三六〇弗△旅費四〇〇弗（全カナダへの旅行二回として一日六弗の費用付）△オタワ行旅費三五〇弗△パブリック・リレーション五〇〇弗△文房具其他消耗品一〇〇〇弗△合計七五六〇弗

支持と信頼と財的援助を

次は全國の日系市民協會の全國委員長に選出された小畑ロージャース氏が九月九日付で發したメッセージの大要である

◎勞働と、それに續いて起つた日系カナダ人の散在は、吾々の歴史に一新紀元を畫した。この少數者群の問題は、もはや一州だけの問題でなく、カナダ各州の問題となつてきた。いまや、いづれの時にもまして、カナダ全體にわたる各州の團體が一致し力を統合するための全國的組織の必要は增大してきた。かゝる組織を通して[illegible]を、吾々は日系カナダ人大部分の意志を一つにして、彼等の最善の利益のために主張することが出來るのである。

◎このためにトロントに於て全國的協議會が開催され、其の結果はじめて全國的な日系カナダ人の團體が生れた。各州よりの代表者は協力の精神を以て會議に臨み目的を達成したのであるが、それは會議を傍聽した人々の感歎するところであつたのである。彼等の當務に對し誠實なることは、最も信頼するに足る人々たることを示したのであつた。彼等は大きな任務を果すためにやつてきたのであり殆ど如何ともしがたい程の困難があつたにも拘らず、それに直面する決心をなし、勇氣と確信とをもつて全日系人のために行動したのである。

◎全國的團體は、指導者たるの責任を引受けたのである。それは多くの時間と犧牲を費用をかけて組織されたのである。多くの代表は彼等の仕事を時間を犧牲にし長途の旅をして、日系人のために働いたのである。しかしながら全國團體組織のために打ちこんだあらゆる努力も、日系カナダ人全部からの一致した支援と信頼と財政的援助がなければ、空しきものとなり其の目的のために奉仕することは出來ない。

◎今日の日系カナダ人は多くの重要問題に直面してゐる。それは全國的團體に重大なる責任を負はせるものである。全國的團體は、この仕事の重大性を認識し、進んで其の任に當ることを表明したのである。それは今やビーシー州から沿海諸州に至るまでの全日系人の必要を充たす仕事をする用意が出來たのである。それは諸君の團體であり、諸君の支援を必要としてゐるのである。

抗議の電報

賠償條件の狹義に對し

（トロント發）ナショナルコンフ[illegible]ー司法相、ヂクソン調査局長に宛、損害賠償要求の調査條件の狹義性に對し、最も強硬なる抗議の電報を送つた

マニトバ市協の會員總會

九月十九日夜開催して賠償問題などを協議

（ウイニペッグ發）マニトバ州ニツケイ市民キョウ會では九月十九日（金）夜一世部二世部合同のゼネラル・ミーチングを開催する。同夜はナショナル・フイルム・ボード製作のビーシー州インテリアタウンの着色フイルムを上映する外へせん國的キョウ議會に出席した廣瀬、梅月兩代表の報告及び協議△二世部の會員組織や役員選擧△損害賠償要求問題に關するキョウ議等があるので一世二世とも男女を問はず出席方が希望されてゐる。午後八時からの開會で場所はセント・スチーヴンス・ホール（都合では變更されるかも判らない）

十七日には兩ぶの合同委員かい

また來る十七日（水）午後八時からはウイニペッグ市マーン街一一七〇のシーヴェフ・ホールで一世部二世部合同の委員會を開催して會員總會の準備其他の協議をする

日本ミカン

カナダへ輸出

（東京發）日本は賠償の一部支拂としてミカンを加奈陀へ輸出する事になるであらう。即ちマッカーサー元帥は去る七日發表の報告中に於てミカンから作つたマーレード一萬ケースとミカン百萬ケースを加奈陀に輸出する事を命令してゐる。

▲日本の今年の稻作は平年作の五千七百萬石は確實に突破するものと豫想されてをり、農林省の調査によると稻の育ち具合は非常に良好で此の分ならば收穫六千萬石以上の豐作になるのではないかと期待されてゐる。又今年の甘藷の收穫も平年作を超え順調にゆけば十三億貫を突破するのではないかと見込まれてゐる

▲最近北海道の北端に近い天塩に日本最大の石油層が發見された

[illegible]つき調査を依頼してゐたが、暫定的見積りによると、此の多日[illegible]額として約五千萬弗あることが判明、もしこれらの衣料が占領地の救濟用にふりむけられる事になれば九月中に最初の積出しが行はれるかも知れない

▲マッカーサー司令部では「日本の爲替は米國の一弗に對し百四十圓に設定される模様だと報じた日本新聞の報道は純然たる憶測にすぎない」と發表してゐる。爲替相場も爲替レートの問題はまだ決定してゐないと發表してゐる

▲東京在住の日系米二世入者は最近日本政府内務省は日本國籍離脱の申請した、何れも日本新聞中間裁となり強制的に日本國籍へ入れられた者であるが、木村内務は「之らの二世等が自己の意志に反して強制的に日本國籍を押つけられたものであるならば、彼らの希望通り元の米國市民へ直さるべきだ」といふ意見を述べてゐる

あばれる狂信ヅカボー徒

カナダ内に散在させとの聲起る

（ヴィクトリア發）加奈陀内に居るヅカボー徒一萬人のうち四分の一は同國の狂信組であるが、此連中は他のヅカボーが「タダ」暮しすきて神のみ信じてゐるから彼等を怒らしめる」ために、普通のヅカボーの家に放火をはじめ、ブリリアント其他のヅカボー村に大損害を與へてゐる。此ために普通のカナダ人なみの生活をしようとしてゐるヅカボー達は、此狂信派から自宅をまもるために仕事にも出られない状態で、狂暴地を離れて働きするうちセデー製材所其他のは運轉を中止するほかない始末であつた。右の問題に關してタトトラート地方選出のウエブスター代議士は、ヅカボーの事はオタワ政府が處理すべき問題であると主張し、彼らを小さなグループにして加奈陀各地に散在させるべきだと提議してゐる

ニューカナデアン

在加日本人の爲の獨立不羈の週刊紙

ウイニペグ市タルボット街五〇四　電話五〇三〇六
日本文編輯者　梅月高市
購讀料（前金）二十週間二弗
六ケ月二弗五十仙　一ケ年五弗
廣告料十五字詰め一行二十仙
契約掲載廣告は一インチ一弗

社説

全國てき市民協合の成立

眞の意味における日系カナダ人の全國的組織が、はじめて組織された。去る八月三十日から九月二日まで四日間にわたりトロントで開催された各州代表者の協議會は、カナダ各地に散在する二萬の日系人を統合して、デモクラチックな線を基礎とした、一つの強力なる全國的團体を結成することを滿場一致で是認したのである。斯くて全加の日系カナダ市民協會（假稱）は成立したのである。

これはカナダに在住する日系人、一般にとつて何を意味するものであるか？それは吾々の大部分が全國的な團体を持つことの必要をかんじられた代表及び全國的團体組織の最初の計畫を通して、これを支持することが表明されたことになるのである。

そこでさ、この全國的日系カナダ市民協會の目的及びそれは何故に組織されたものであり、そういう仕事をして行くものであるか？それは、假規約として協議會において承認された次の目的の裏面によつて明かである

▲カナダにおける日系カナダ人團体が統合された一つの組織として、完全なるカナダ市民としてカナダに居住することを欲する日系カナダ人の福祉增進のために、政治的且つ團体的活動をなし得るようにする

▲カナダ市民としての責務と特權を強調する必要性を認め、カナダのデモクラシーの眞の精神を助長し擴充する

▲人種、信條や皮膚の色の區別を問はず、カナダ人すべてに根本的なるデモクラチックな權利と自由とを主張することを目的としている。あらゆるカナダ人グループと協力する、而して他の國に於ける同じ目的をもつ團体とも協力する。

これは、新に組織された全加日系市民協會は、過去五ケ年間にわたり日系カナダ人の上に加へられた、あらゆる不公正を是正することを目標にして働くことを約束するものである。此の仕事は、過去においては全國的な統合機關がないために、トロントのコーペラチヴコミッチー、日系カナダ人デモクラシー委員會、各州の團体その他多くのグループによつて遂行されてきたのであつた。之らのため必要とされていた全國的機關はいまや結成されたのであり、戰時中から未だ殘存している市民としての自由の拘束や、移動より蒙つた損害に對する公正なる賠償要求、或州に於ける參政權の拒否、其他戰時の諸拘束から生起している人種的な拘束など、各種の日系カナダ人共通問題の處理に全加の市民協會は、統一された力となつて當つて行くことになつたのである

市民協會の一ケ年の豫算は七千五百弗と決定され、各州に割當て醵出することになつた。だが、この額は最小限度の見積りであり、會の基礎を財政的に強固にして活動を便ならしめる爲には資金を十分にしておく必要があるであろう。

沿岸時代の此の團体の多くは其の整理にあたつて、殘存資金を「新組織さるべき全國的團体に寄附する」ことを公表しているのであるが、之ら傳統團体の關係者は此の際早急に、誕生せる市民協會に資金を送り込んでやることが切望される。これから整理に着手する團体があるならば、やはり同じ行動に出ることが望ましい。

吾々が、完全なるカナダ市民としての取扱いを受けるに至る道程には、まだ／＼多くの障害が横わつている。新に結成された全加の日系市民協會は、それらの障害を打破し、更に進んで、他の少數者群や良識あるカナダ人一般とも協力して、加奈陀のデモクラシーを一層高揚し、より完全なものとするために働くのであるが、會の當事者は、全加奈陀の日系人一般からの支持がなくては、無力であり、この重要な仕事は遂行して行けない。

全國的協議會の代表者たちは、その基礎を築いたのであり、全國的團体として、よき働きのために活動させるか否かは、いまや全加の日系人の支援にかゝつているのである。各州で行はれるべき資金の調達には、人々がこぞつて支援を與へるべきであり、諸君が與へる支援は、やがては一層よき實をむすんで、諸君にかへつてくるのである。

賠償要求調査問題

近く開始されると發表されている損害賠償要求調査委員會の調査會をボイコットすべきであるか否か——ということが、目下日系人財產所有者にとつての緊急問題である。二週間前トロントで開かれた全國的協議會に於ても、損害賠償要求問題は、重要なる討議事項の一つであつた

調査條件の狹義性に對しては、多くの方面から強硬なる抗議が提出されているのだが、今日までのところ、オタワ政府からの[illegible]る機運は見られないでいる。コーペラチヴ・コミッチーの顧問辯護士ブリユーン氏も先月、右の條件に關してオタワ政府の司法部と內務部に會見した際、兩部から閣議は、調査條件を廣義なものにする事に就て考慮するであろうという約束を得ているのであるが、未だに、オタワ當局が條件を變更するであろうことに關しては何等の知らせはないのである

賠償要求者の間には、大部分の要求に對して考慮が拂われていない狹義な調査條件の不公正さと、[illegible]コミッチーに於て見られる一方の人々の意見は、調査會を全的にボイコットするというのである。十月一日から開始する事になつている現在の調査會を拒否しておいてもつと正義に基いたばい償要求の運動をなすべきだというのが此の人たちの主張である

他の意見は、長時間に亘る討議の後全國的協議會で到達した「調査會及び其他の方面より損害に關する證據を更に集め、今後一層強硬なる抗議をなして條件を廣義なものたらしめるために、調査條件には抗議するという條件付にて正式賠償要求を提出したがよい」という進言である

全國協議會が此の進言をなすに至つた理由は、ボイコットは百パーセントでなかつたら有効でないし（全的ボイコットは實際上不可能だと考へられた）、若しばい償要求者が調査會をボイコットしたら、政府は「移動日系人には賠償要求の機會を與へたのに彼等はそれを取らなかつた」と言ひのがれして、此の問題から手を引く可能性がないでもない、と云うのであり、若しも政府が斯ういう態度に出たら、過去の經驗からして、ばい償に關するそれらの機會は失われて了うかも知れないと懸念するのも、あながち不當な考へすぎでもないと見たからである

目下のところ、全問題は中ぶらりの形である。ばい償要求者がとるべき手段は、オタワ政府がどういう行動に出るか、に、大きくかゝつていると云つてよいであろう

現在の調査委員に抗議つきで協力することは、政治的方便からの措置でなしに正義に基いたばい償を今後得るという機會をなくしてしまうものでもあるまい。若しも財產所有者や全加日系市民協會が全き正義を獲得するために更に行動する事を[illegible]

トロントの皆様へ

九月十日の晩前にウイニペグに歸りつきました。午後からすぐに仕事を始めて、今やつと今週の新聞を作りあげようとしているところです。旅行中にたまつていた手紙の返事や仕事を片づけるつもりで、澤山の材料を持込んだのでしたが、またしても、それはだめなことでした。多くの方々への失禮が更に重なるわけです。どうか御許し下さい。

トロント滯在中に皆様のホームを訪問したいと思いながらも、こうして多くの方々からの、ぜひ來いと言ふ親切も無にして、コンファレンスに續いて更に殆ど毎晩のように出かけたミーチングの前に、タキシーを飛ばして一二の方を訪問した丈けで、其他は會合を機會に、又は宿にして世話になつた室間君の所でお會いする外かない始末でした。今後のトロント訪問で皆様から色々と御厚情を受けましたことを取敢ずこゝで御禮申上ます。ウイニペグは今は涼しさが民の目が[illegible]つています。

九月十二日夜前　梅月高市

在米ニッポン人の耕地不在地主と認めず

在米日本人の日本に在する耕地は「不在地主」として日本政府に買收される事になる模様だといふので、シカゴの谷口顯七郎氏が日本に居る義弟の村長に問ひ合せたところ、「在米歸還の[illegible]は不在地主と[illegible]つたから在米同胞は安心して宜しい」との通知に接したといふ事である。加奈陀の關係者も心配してゐる向きもあると思うので問ひ合せて確めたがよいであらうし、返事に接したらニューカナデアンにも知らしていたゞきたい

桑原ドクター再開業

スラグストンからスポーカンに移り其後ホース、アインガルの兩ステーに勤務して居た桑原ドクターは最近トロントに入つてバサースト街八六三で醫師を開業した

●訂正　前號の人事消息中死亡の項に佐近文太郎氏とあつたのは同氏の四男正君の誤り、又ダンカン地方親和會の廣告見出しが「ダンカン一」とあつたのは「ダンカン[illegible]」です

醫師再開業

今回トロント市バサースト街八六三ブロアー街の直ぐ上に於て再開業致しましたから御引立て下さるよう願ひます

醫師　桑原弘敎

Dr. E. H. Kuwabara
Physician and Surgeon
863 Bathurst St., Toronto
(Just above Bloor)
Phone LOmbard 7947

本紙援助を感謝

ニューカナデアン援助の寄附金を左の方々から頂きましたのに對し紙上にて深謝致します

▲ハミルトンの桑原繁野氏（長[illegible]結二[illegible]記念）▲マニトバ州セントチャールスの大月保氏（妻女升天記念）▲トロントの岡田豬作氏、森研三氏、戸來時三氏、三宮モト氏▲オンタリオ州オークヴィルの八木國松氏▲ロンドンの小保方ジョージ氏

ニューカナデアン

(トロント發) 米政府内務省から「立のき日系人の戰後調査」につき調査した結果が最近發表されたが、それによると戰時轉住所が解体して所民が諸州に再轉住した結果日系米人の五五パーセントは加州、オレゴン及ワシントンの西部沿岸三州に歸還してゐる。この報告書は一九四六年から現在までに日系一、二世が各地に定住した狀態を示したもので其大要は次の如くである

西部居住者は戰前より三割減少

カリホルニア、オレゴン、ワシントン三州に歸還した日系人數(全米日本人の五五パーセント)は一九四〇年當時に比較すると三〇パ[illegible]上の調査で、換言すれば戰前には全米日系人の六八・五パーセントが沿岸三州に定住して居たのである。全体から見ると全日本人の六〇パーセントが元の沿岸に歸還した譯であるが、米人社會のニッポン人に對する感情は戰前よりもや〻好轉してゐる、併し法律的束縛は依然として彼等の再定住に影響を與へて居り、特に西部諸州の外人土地法は立のきニッポン人の經濟上に甚大な結果を來し、彼等の完全なる定着には其五年乃至十年を要するであらう

未だ經濟的發展に落着きがない

立のきニッポン人の上に目立つて見る現象は、定住の場所や經濟的發展は[illegible]經濟的調整に關する落つきのない狀態である。彼らの將來は二つの原因によつて定まるであらう、それは經濟的束縛の有無と米人社會に受入れられると云ふ信念を持つか否かによるであらう。日系外人が『歸化不能』とされてゐた時代が法律的に或は米人のニッケイ人に對する態度に於て、一世二世の別なくニッケイ人全般に影響する障害をつくつたのである、米國人が此問題を如何に處理するかは、彼等が米國人生活の水準にどうつくか否かを決定する要素である

將來に備へて激勞する沿岸の日系人

經濟的方面では沿岸のニッケイ[illegible]つかむ用意をして待つて居る、併市が豐富で給料が高い點はシッカゴ[illegible]り、辟落してゆかねばならぬと云ふのが彼ら一般の氣持である。一世二世婦人の勞働日増加し、二世に比較して一世ニッケイ人の經濟でき必要性が減少した事及び社會救濟部の援助を要するニッケイ人が多くなつたことも注目される、更に立のき分が影響した經濟上の顯著な現象は、戰前ニッケイ人の生活が彼らの社會内の經濟狀態に依存してゐたが、今日では一般社會の經濟に依存して生活の道を求めて行かねばならぬ事となつた點も見のがしてはならない、又戰後の社會組織に現はれた「小東京」の再現は敢て云へば、戰前にあつては社會でも勢力が小東京の強い力[illegible]る力を持つてゐる

布哇の日系歸還兵
カナダ上陸を拒絶さる

(晩香坡發) ハワイの日系歸還兵三名が米國船「ハワイアン・バンカー」號の乘組員となり八月十三日晩香坡に寄港した際英領移民官の為め上陸を拒絶されたが、移民官は如何なるニッケイ人も沿岸の禁止區域に入ることを禁ずる政府の規定であると説明、之に對し右三名のニッケイ系米市民は直ちに「歐洲戰線で加奈陀兵と共に戰つた我々の上陸を拒否するの理解できない」と抗議、全米日系市民協會もワシントンの加奈陀大使館に強硬なる抗議を提出して問題化してゐる

チャペル女史
日本に向け出發

(トロント發) コーペラチヴ・コミッチーの會計其他として日系加奈陀人のために色々と努力してきてくれたコンスタント・チャペル女史が東京の女子大學教授として赴任するため急に九月廿日トロントを出發する事になつたので、九月八日夜オールネーション教會に於て送別會を開催した、清水牧師が司會して、二世側を代表し田中キンジ氏がチャペル女史の盡力に感謝して二世側よりの餞別を贈呈、次に一世側代表として佐々木周一氏が女史の努力を謝して同女の參留者から集めた餞金をまとめて餞別として贈呈、バード女史の送別の辭や花月若子嬢のピアノ獨奏があつた、チャペル女史の謝辭があつて一同茶菓をとりつゝ打ちとけて語し合つた

ニューカナデアンにつき座談會

(トロント發) ニューカナデアン紙のトロント代理店岡島氏とニューカナデアンの有志は九月五日夜オールネーション教會に於てニューカナデアンに就ての座談會が開かれた「デモクラシー委員會」主催者を代表したのは[illegible]り、二十餘名の出席者があり、岡島氏が挨拶を述べ内田一作氏が座長に推して先づ梅月氏からニューカナデアンの趣旨、戰時中の經驗、ニューカナデアンのとつてゐる立場や編輯方針並に其の技術的な方面、經營の販賣擴張他を中心になりつゝさに說明して座談の資料を提供し忌憚なき批判と助言をもとめた。それに續いて茶菓をきつしながら出席者一同から讀者の立場から率直な批判、懇談、多くの希望や助言が披れされ、ニューカナデアン側からはトロントにおける日系人の生活狀態其他につき色々な[illegible]が此の[illegible]生活戰線に至るまでニューカナデアン編輯上に役立つ多くの有益な參考を與へると共に讀者の方々による一層よき理解を與へて相互の關係を密接にする上からよい會であつたと思はれる

トロント柔道クラブ

(トロント發) トロントの柔道クラブで技を練る九月二十日(土)夜からオールネーションズ教會に於て稽古始めをする。一週一回の豫定であり、メンバーの參加を希望してゐる

秋季親睦會
ハミルトンの教會で

(ハミルトン發) 當市に於て日本人の多くが出入りする浸禮教會長老[illegible]教會では全[illegible]教[illegible](日本人のために傳道される吉岡牧師がライアン女史を迎へて新しきプログラムの下に活動を始めることになつたが、レーマー教會では九月十九日(金)午後七時半より牧師指導にて日本人の[illegible]會[illegible]史[illegible]を開き[illegible]人の出席を希望してゐる[illegible]教會では日本人[illegible]教會として[illegible]使用される[illegible]を望んでゐる

レイモンド映畫會

(レイモンド發) [illegible]會では日本[illegible]キャムプ[illegible]の[illegible]ホールに於て上映する[illegible]ある[illegible]別[illegible]

人事消息

■結婚 ハミルトンの桑原繁野氏息武雄君と三井眞春美氏息女恵美さんとは橋本政太郎氏夫妻の世話で八月二十日結婚した

■訃報 八月三十日喪取に[illegible]仕事中不慮の災難にての死去した佐近正君(佐近文次郎氏四男)の通夜は九月一日同地佛教會堂で、葬儀は翌二日キング・ホールで河村准[illegible]開教使によつて執行された▲九月四日死去したマニトバ州セントチャールス大月保氏夫人さき子氏の葬儀は九月八日ウイニペッグ市モーリス[illegible]葬儀社に於て赤川牧師司式で執行された

■保險代理 トロント市[illegible]街一九八[illegible]佐藤信夫氏は[illegible]の如く[illegible]生命保險代理店[illegible]

■[illegible]

Heigoro Tanabe
Watchmaker and Jeweller
P.O. Box [illegible] Seymour St.
KAMLOOPS, B.C.

時計修繕
[illegible]
カムループス
田邊平五郎

WATCH MAKER
K. Yoneyama
[illegible] King St. W.
Toronto, Ont.

時計修繕
並に金銀細工
[illegible]賜ひます
米山時計修繕所
トロント市
西キング街三八五

[illegible]御注文下さい
[illegible] B.C.

妻 みさ子 儀ウイニペッグ市ヴィクトリア病院に入院中九月四日午後十時三十分逝去仕候間生前御厚誼を蒙りし諸氏へ謹告仕候
九月八日午後二時モーリス葬儀社に於て赤川牧師司式の下に告別式執行致し候
葬儀に際しては遠路態々御會葬下され且又御懇篤なる御弔詞、御花輪、御香典等を賜り御厚情の段深く感謝仕候
取敢へず略儀乍ら紙上を以て御禮申上候

九月九日
マニトバ州セントチャールス
夫 大月 保
長男 大月 金平
長女 クニヨ
在日本 父 古谷 長十郎
母 花代
兄 拝一
在日本 姉 大月 キミエ
義兄 岡田 武雄
姉 靜子
義兄 八木 三男
姉 玉江
弟 古谷 勇
妹 明
同 時子
親戚 大月 仁平
知友代表 村田 九一
同 引田 息一
同 金井 政幸

忘れてならぬ二世兵士のギセイ

全米訪問傳道だより

中山晋一

私の任地アルバータの四千の同胞がシュガービート收獲で非常に忙しい事を極めて居る時は私の休暇である。此の休暇を利用して全米同胞慰問の傳道にと、各教團各敎派の諸師の招聘を受けたのを幸ひに二ヶ月半のプログラムを作って八月三十一日ニューデールを出發した。

アルバータの大平原を汽車は西へ西へと走って夜半にクローズネストを過ぎ次の日の早朝ヤックに着く。そこでスポーケン行インターナショナル汽車に乗換へて約一時間するとキングスゲートに着く。此處で米國移民官や稅關の調べを受けたが、私のカラーがものを云つたのか、係官は極めて親切で何の苦もなく調べがすんだ。

併し四人の子供をつれた若い婦人は色々と取調べられてまごついて居た。何しろ此婦人はカリフォルニヤ生れの米國人だがカナダ人と結婚して今はレスブリッヂ市に住んで居る。然しアメリカ人として籍を置いて居るために時々米國に行くのださうだが、四人の子供のうち二人は米國人で、二人はカナダ人ださうだ。何でも二人の子供が生れた時の加奈陀の法律と、其れ以後の法律が違ふので、然うなのださうだが、何れにしても面倒なことである。今でも夫はカナダ人、妻は米國人、子供は二人宛米國人、カナダ人と全くこみ入った國際家庭である。やかましい官憲の調べを受けてゐる此婦人を見て、私は二重國籍ではいけないと、[illegible]考へさせられた。

イーストポートはキングスゲートから半哩もない所だが、米國のアイダホ州である。やはり山と山との間を美しい川に沿ふて汽車は前進する。處々に農家があり、又ソーミルがある。それはビーシー州と餘り變りはない。空は雲一つなく晴れて暑くなく寒くなく、實に愉快な旅行日和である。

サンドポイントといふレーク[illegible]な町から離れて[illegible]平原で[illegible]オカナガンかカムループスを思はせる。アップル其他の果物が枝もたわわに鈴になって居る。午後一時前汽車はスポーケンに着き出迎への後藤牧師、松井傳道師、松本勝兄姉に案内されて一先づホテルで少憩。

スポーケンは人口十五萬、小高い丘もあって美しい公園になって居るところ、一寸ハミルトンを想はせる。戰前は三百人足らずの同胞だったさうだが、今は千五百の同胞が居ると云ふ。多くは種々の勞働に從事して居るさうだが、中には店をもって居る人もあり、目ぬきの場所で堂々とレストラントや支那料理を經營して居る者もある。レーバーデーの休日だからであらうか、後藤牧師は案[illegible]られて居たが、夜の集會はメソヂスト敎會で多數の同胞が集まり、持參の映畫も大變喜ばれた。

シアトル日本人の復興ぶり

九月二日グレートノーザン列車でシアトルに向ふ。スポーケンより西に向けて汽車が進むにつれ、草も木も青々としたものは一つもなく砂漠のやうな所ばかり。しかしそれが終ると美しいコロンビア河があってウエナチと云ふ町を過ぎてからは立派なオーチャードが續く。今年は豐作らしく[illegible]が、ベヤー、ピーチが澤山なってゐる。キャスケード山脈の美しさ、長さ八哩もある大トンネルを通って夕刻太平洋岸のシアトル市に着く。夕陽を受けた太平洋の波、ピューゼットサウンドの美しさを[illegible]りして車窓から眺めて居ると、ビーチにキャンプファイヤーをかこんで遊んで居る子供等が手をふって我等に挨拶する。やがて一台の飛行機が呼べば答へもしようと思ふ程の處まで飛んで來て手を振りながらまた飛び去った。やはりアメリカだなと思はされる。皆にこにこしてソーシャルな氣分を與へる。こゝに米國民の偉大性があるのではないか。廣い大きい心、それは何でも受入れる寛大さでもある。午後七時、夕もやにつゝまれたシアトルに着いた。出迎への東本願寺、[illegible]教師、其他の方々と六年ぶりの握手。一夜は[illegible]先生宅で語り合ふ。夜半まで積る山々の物語り、あれもこれもみな感謝と感謝。

シアトルは今人口六十萬の大都會である。日本人の歸還者は戰前の三分の二と云ふから五千人位であらうか。[illegible]のが八十幾もあると云ふ。ジャクソン、メーン街あたりの店も大分日本人のものが多いやうだ。教會も、[illegible]スト、長老、組合、[illegible]會とそれぞれ[illegible]發展してゐるさうである。

四十年以上もシアトルに住んで居る[illegible]と云ふ[illegible]ホテルの主人の話では、[illegible]今日ほど日本人が[illegible]をもって[illegible]から讃へられた事はないと云ふ。[illegible]原因もあるであらうが、[illegible]で偉勲をたてた二世兵士の事を忘れる事は出來ない。シアトル方面からの、そうした戰死者が五十數名あると云ふが、愛する子供を國と平和のためにさゝげた人々をたづねて慰め且つ励まし、心からなる感謝の祈りをさゝげた。

シアトルでの集會は本願寺での歡迎會と[illegible]公會堂での一般講演であったが何れも盛大、土曜はシアトル基督教會[illegible]でもあつた。[illegible]

ビーシーの話

河村勇哲

（文は先だってビーシー州各地を訪問旅行した[illegible]の河村開教使から寄稿できる——記者）

スローカン・バレー

戰爭中は相當に賑やかであつただらうとしのばれるレモンクリーク、ベイファーム、ポプオフ等は夏草の中に家ばかり立並んで居て榮枯盛衰の感深きものであつた。一時的に盛んであつて直に消えて行く斯うした村々は丁度マッシュルームがむくむくと現れて消えて行く様で、私はマッシュルームタウンと呼んだ方が適切だと感じた事であつた。

佛敎會、公會堂、男女青年會等[illegible]事で[illegible]が[illegible]出[illegible]直接する事は、水、[illegible]ブキ、松茸、[illegible]等の[illegible]

見てきたが、既に東部に行った人、日本に歸った人々の、時々思ひ出[illegible]。永尾、井上、庄司さん[illegible]歸還兵[illegible]人々[illegible]人は[illegible]居[illegible]い。スローカンシティーの方には少い日本人が居て、森林理髮店、ボフォフ魚店、松林旅館、坂本洋服店等がある。佛教會關係の小田村、渡邊、田村、永尾其他の諸氏と共に火葬場跡の記念碑の前で讀經した。

マッシュルームタウンでは色々と學び修めた事も多かったであらうけれども、終戰と共に閉鎖になつて、それより廣い活社會に日本人が[illegible]

味覺、それから何となくせまくるしく思ふ事であった。

○洛楷は乾きで夏の草茂る

ニウデンヴァーにはサナトリアム關係の人々と年寄りの人達が居られる。病院は大變美しい處に建てられ約八十五名の患者がゐる。一々言葉をかはして廻った。持參のアルバタ風景やらキャスルフィルムのトーキー映畫をお上げしたが、一同非常に喜んで下さって當時の模様が目にうつるやうである。どうか早くよくなって貰ひたいと思つてゐる。

岡四郎氏の話であったが、肺病には氣持が非常に手傳ふものであるから、治るといふ精神力と餘り病氣に氣をかけないのが一番よい事[illegible]。佛教會もあって相當の信者が居るが、終戰と共に止むなく幾多の開教使が歸國を[illegible]られた爲に非常に淋しく暮して居られる。然し其の反面に法を求める心は又強いものであった。曉香坡の日本オートに働いて居た濱川君は同地でやはりグラナー[illegible]を働いてゐるが、氏の話では、この邊は[illegible]十哩位で手にいれる事が出來るとの事であった。もう少し都會に近い所であったら相當の遊客にぎはう所であらうと思はれた。

ナカスプでは、アローレーキ病院を訪問した。こゝには日本人の中風患者が八人ばかり[illegible]で居られたが、誠に氣の毒に堪へなかった。ニウデンヴァー佛教會の爲に盡力せられた三輪國三郎氏もその中の一人である。藤原寫眞屋さんも居られる。ナカスプには[illegible]若い家族持の人が數家族と曉香坡の鶴田さん、第二街の吉田さん達が居る。

○海越えて山越えて夏の旅路故

こんな句が自然と浮んで來た。（フェリーでアローヘッドに向ひ、船と連絡して居る汽車でレヴェルストックに行った）レヴェルストックでは天野さんの味噌製造所、森八郎氏のソーミル、ビッグベンドの瀧などを見せて頂いた外に同地の墓地にお參りした。こゝには明治三十八年四月十九日に亡くなった福島笹、行年二十二歳の墓があり、仲々の達筆で墓標が立てられて居る。先住者高橋さんの話では支那人のために殺害せられたのらしい噂が傳はって居るとのことであったが、一九〇五年、今から四十二年も前に既に日本婦人が此の邊まで働きに來て居た事が推察される。[illegible]移民當初[illegible]の事を考へて[illegible]佛の[illegible]一度も[illegible]事を[illegible]合せる者へ[illegible]。（續く）

San Fat Mang
235 King St.
Winnipeg

▲支那及び食料品が大量到着、特別に安くしてゐます
▲首家二軒 來店御願 日本人顧客歡迎

Wah Hing Co. Ltd.
2?9 King St., Winnipeg, Man.
Phone 2[illegible]

食料品及肉類
東洋食料品 カナダ産[illegible]
[illegible]
日本人御客は特に丁寧に致しますから來店下さい
ウイニペッグ市キング街二四（上海樓隣り角）
中西雜貨店
本紙に出る特價をご注意下さい

[illegible]

●シー・シー・エム自轉車
男及び女乘り 四七弗五〇仙
●三輪車 シーシーエム社にサンシャイン
一四弗五〇仙 一六弗七五仙
一七弗五〇仙 一七弗七五仙
一八弗七五仙
●大中小 ワゴン
●乳母車 [illegible] 五・五 五・九五 七・九五

YOSHIDA MANZO LIMITED
331 Notre Dame St. E., Montreal, P.Q.
[illegible] Telephone LA[illegible]

特製上等 醬油
一罐 卅四オンス 六五仙
一箱 十二罐 七弗八〇仙
テーブル用八オンス
一箱廿四本 七弗廿仙
▲味の素 三オンス 八〇仙
六オンス 弗四五仙
▲浅草ノリ 一包 六五仙
●醬油一ケース以上注文にはチャーヂ無しで[illegible]方迄送料で配達します
モントリオール
輸入商店 吉田萬藏

BRADFORD SMITH TELLS STORY OF CHICAGO NISEI

"Evacuation was a blessing in disguise," states one Nisei to Bradford Smith who, in the August issue of the American Magazine, probed into the fortunes of Japanese Americans living in the great mid-western metropolis of Chicago and arrives at the same conclusion. Bradford Smith, author of several books on Japan, was formerly in charge of Office of War Information operations in Japan and is a recognized authority on Japanese Americans.

Chicago, with 20,000 Japanese Americans, has more Japanese than any other city in the United States with the possible exception of Los Angeles and is an interesting parallel with the approximately 20,000 Japanese in Canada.

MOVE TO CHICAGO STARTED IN 1943

The move to Chicago, states the article, began with a trickle from the relocation centres back in 1943, when, because of their evacuation from the west coast, most Americans erroneously thought of the Nisei as dangerous. Victims of wartime prejudice and hysteria, then of "military necessity" which drove them from their homes, and then of outright thievery and vandalism, when their vacated homes were broken into, they were as suspicious of other Americans as most Americans were of them.

But as the need for manpower grew desperate and as the record of the fighting Nisei in Europe and the Pacific corrected the impressions regarding them, employers in the Midwest began to call for the Nisei.

By the time war had ended, there were more than 12,000 in the city. Some have gone back to California; others have moved to Chicago from other midwestern cities. And some, after a scouting trip to the coast, have come back and settled down, with the conviction that California's warm climate is not so important as Chicago's warm welcome.

That the Chicago Nisei certainly has plenty of go is illustrated by brief sketches of outstanding Nisei.

ARTIFICIAL FLOWERS AND GREETING CARDS

Al Doi, a college graduate in his middle twenties, first came to Chicago to teach Japanese to military government classes at the university. He shifted into a business of his own begun with no capital—where he could give employment to the older women as they began to come down from the relocation centres to join their children. He now has a whole floor of a downtown building, where more than 100 Issei women make artificial flowers and about 50 Nisei girls poke the ribbons into greeting cards or wrap cellophane around the cards.

The older women make about $35 a week. But they enjoy one another's company so much, the opportunity to exchange gossip and chatter in Japanese, that they would probably work for nothing rather than give it up. The girls make $50 or more on piece work.

"Being an Oriental helps in this business," Al Doi told the author. "The customers think an Oriental can add an artistic touch other folks don't have."

The Nisei in Chicago have almost completely altered their pre-war employment. More than 2,000 organizations employ them. Nisei, and some Issei, too, are supervising employees of all races; a situation practically unheard of in California. The older men who lack special skills work in hotels and restaurants, but less than 10 per cent are in domestic jobs.

COMPLAIN NISEI ARE TOO GOOD

Employers in Chicago have one complaint: The Nisei are too good as workers. They work hard because they are anxious to get ahead. They want promotions faster than better jobs are available, and they will quit to go somewhere else if they see a chance to improve their situation.

It is true that many Nisei are pushed on by this sense of urgency, a result in part of the great losses they suffered from evacuation and working in the relocation centres for $12 or $16 a month. As one of the most educated groups in the country, they naturally go for jobs where they can use their training. And in Chicago such jobs are open to them.

A good many have set up shop for themselves. The Nisei are lawyers, physicians, dentists, optometrists, photographers, commercial artists. They operate garages, beauty parlors, packaging services, groceries. The older men with capital to invest generally put it into real estate—into apartment and rooming houses. One estimate says they have invested over $2,500,000 in property and small enterprises. Wage earners report an income from two to ten times what they got on the west coast. A few make $15,000 a year.

AVERAGE AGE TWENTY-FOUR

As in Canada, the Nisei are still young—their average age is about 21—and many are still in school. And that's another reason why, says the author, they like Chicago—its educational facilities. From the University of Chicago to the National Chick Sexing Association, the Nisei are going to school.

The main problem for the Chicago Nisei, like Canadian Nisei in Montreal, Toronto, Hamilton and other large centres, is housing. Striking a familiar note is the report on this. Some have solved the difficulty by buying homes at fancy prices, counting on the rental from apartments or rooms to see them through. Others are paying up to $15 and even $20 a room for furnished apartments. The average monthly rent is about $50 per family.

At the best, these apartments are average homes in decent, slightly down-at-heel, middle-class neighborhoods. At the worst, they are near-slums sandwiched in between the Negro area and Chicago's most expensive apartment houses—what the sociologists call an area of transition.

CROWDED INTO TWO OR THREE ROOMS

Here a family, including several grown children, their parents and sometimes a small child of the third generation, is crowded into two or three rooms where cooking and toilet facilities have to be shared with other families. Dingy halls, frayed rugs, dilapidated furniture, and the terrific clutter of many personal effects in small space make a discouraging spectacle.

Yet the Nisei are not complaining, says Bradford Smith, because they know that their failure to find attractive homes is not, as on the coast, owing to racial prejudice. They are concerned about the effect on their children of living in areas where delinquency is high, for the Nisei had a virtually spotless record on the coast.

CRIME RATE ON INCREASE

Crime and delinquency rates have already risen. Fourteen babies have been born out of wedlock. One boy is serving a life sentence for taking part in a holdup. So they are anxious to move into better areas.

The shortage of housing has also kept the Japanese family together. One family the writer visited had two rooms for father and mother, a grown daughter, and a married daughter with her husband. Another family having an apartment of similar size had a mother, three unmarried daughters, a grandmother and a son studying at university.

Many of these people were homeowners, and the old pattern of home-ownership has stayed in their minds. They feel unsettled in rented homes. The only compensation for the present crowding is that since several wage earners live together, savings toward the purchase of a home are possible. The Nisei, generally speaking, are in better jobs than their housing would indicate.

LITTLE TOKYO BUT NO

In spite of the housing shortage that has forced many Nisei into the undesirable area, no Little Tokyo has developed. The tight, integrated unit, socially and economically compact, has not been recreated. Most Nisei are glad to get rid of it. For on the coast it was just such a community—the result of prejudice and discrimination—which led to all the mistaken notions about the "Japs" and thus kept up the prejudice.

Not all Nisei made successful adjustments, the article adds. For some the wounds of evacuation—the economic loss and the distrust of their fellow Americans—had made scars too deep for healing. Some became barflies. A few took to crime. More simply withdrew within themselves, convinced that America would never accept them, never give them a square deal.

For the well-adjusted Nisei—in the heart of a great city they have found freedom from prejudice, a wealth of opportunity, and the spirit of fair play.

Personal Notes Across Canada

Marriage

KUWABARA—MITSUI

HAMILTON, Ont.— Baskets of colorful gladioli provided the setting for a beautiful wedding on August 30, at the Hughson Street Baptist Church when Pastor George Clement solemnized the marriage of Emiko Kathleen, elder daughter of Mr. and Mrs. Masumi Mitsui, and Takeo Wilbert Kuwabara, third son of Mrs. Kuwabara and the late Mr. B. Kuwabara.

Given in marriage by her father, the bride wore a long torso gown of shimmering white satin with a full train. Her floor length veil was held in place by a wreath of white roses. She carried a cascade of white, pink and Talisman roses. Her bridesmaid, Miss Lucy Mitsui, sister of the bride, wore a blue taffeta gown with a sweetheart headdress of blue net and carried a bouquet of red roses.

Mr. Thomas Kuwabara, brother of the groom, was the best man. The ushers were Messrs. George Mitsui and Rodney Kuwabara.

The organist, Miss Alyce Chadwick, played the wedding music, [illegible] Miss Wilma Abriel sang "Oh Promise Me" and "O Perfect Love."

The wedding reception was held [illegible]

[illegible]

Ba[illegible] were Mr. and Mrs. Nayino [illegible]

Births

HAMILTON, Ont. — Born, a daughter, to Mr. and Mrs. Jack Takayesu (nee Lillian Shiro), on September 1, at Mount Hamilton Hospital.

Obituary

MRS. MABEL M. OTSUKI

WINNIPEG.—Funeral services for the late Mrs. Mabel Misako Otsuki, wife of Mr. Tamotsu Otsuki of St. Charles, Man., were held at Mordue Funeral Home in Winnipeg on September 8, with Rev. Y. Akagawa in charge. Mrs. Otsuki died September 4 at Victoria Hospital, in Winnipeg, at childbirth.

Persons Sought

Miss Irene T. Kato of TKMGD, Economic Section, APO 500, c/o Postmaster, San Francisco, wishes to know the whereabouts of Mr. Unosuke "Joe" Amano, whose last address was Box 252, Schreiber, Ontario.

Change of Address

Mr. and Mrs. [illegible] wish to inform their friends that their new address is St. Augustine's Seminary, Kingston Road, Toronto.

Mr. [illegible] [illegible] Nassau Street, Toronto, wish to inform their friends that their new address is 565 Indian Road, Toronto. Phone MElrose 7896.

Toronto Girl Dress School Graduate

TORONTO — [illegible] graduate of a dress designing [illegible] of Japanese Kazuko [illegible] St. Andrews St., Toronto.

* * *

WINNIPEG — [illegible] last month was Hisako Takahashi of Raymond, Alta., en route to Toronto, where she will take a fashion designing course.

"NAKAYAMA

(Continued from Page

fact that two of the ch[illegible] been born in the Un[illegible] and the other tw[illegible] was the cause of the tr[illegible]

EASTPORT, IDAHO

Eastport, in the [illegible] just 200 yards [illegible] Gate, was our first [illegible] The train heading [illegible] a beautiful river [illegible] between the mount[illegible] there were farmho[illegible] mills and the scen[illegible] fer markedly from [illegible] Columbia.

From the city [illegible] which is about th[illegible] bridge, the land [illegible] south, reminding me [illegible] or the Okanagan. [illegible] other fruit were [illegible] trees in the orchar[illegible]

At Spokane statio[illegible] ed by Rev. Goto, M[illegible] Mr. and Mrs. Katsu[illegible]

SPOKANE, WASH.

Spokane, a city [illegible] little like Hamilto[illegible] The 300 Japanese Ameri[illegible] siding in the city [illegible] war have now increa[illegible] The majority of them app[illegible] be in laboring work, b[illegible] others there who are [illegible] having stores in good [illegible]

* * *

On September 2, [illegible] towards Seattle by the Northern Railway [illegible] greenness of the grass [illegible] trees was replaced by [illegible] like scene. From Wenat[illegible] the banks of the Columbia [illegible] wonderful orchards [illegible] view. A good harvest is [illegible] this year.

SEATTLE, WASH.

At nightfall we reached [illegible] Washington, on the sh[illegible] the Pacific Ocean, and [illegible] about seven in the evenin[illegible] we rolled into Seattle. [illegible] hands at the station wi[illegible] Tokairin and Rev. Wada [illegible] first time in eight years.

Approximately 5,000, [illegible] of the former Japanese A[illegible] population, have returned [illegible] city. Some 50 hotels and stores around Jackson [illegible] are operated by them.

According to the propri[illegible] the N.P. Hotel, who has [illegible] for over 40 years in Se[illegible] Japanese Americans have [illegible] been so highly respected as [illegible] There are several reason[illegible] this, but the heroic [illegible] record of the Nisei in Ger[illegible] and Italy commands the re[illegible] and admiration of all A[illegible]cans. Over 50 Nisei from Se[illegible] were killed in action.

Week's Holiday at Port Ryerse Enjoyed by Hamilton Families

HAMILTON, Ont.—At the nearby Port Ryerse [illegible] shores of Lake Erie, nine Japanese Canadian families [illegible] Hamilton enjoyed a week's holiday last month. Th[illegible] was under the auspices of The United Church of [illegible] and was directed by Rev. W. H. Pike of All People's [illegible] in Hamilton.

Among the 35 persons attending Mr. Rokutaro Ide was the eldest, being over 70 years of age, and the youngest was tiny Jane Uchikata, just three months old.

Grand weather prevailed during the week. The camp was located on the northern shore of Lake Erie, about 45 miles south of Hamilton.

CAMP FIRES AND WIENERS

At the first camp fire, with M. Fine leading the group, many favorite English songs were sung. The gentle waves lapping the shore and the breezes murmuring among the trees made a perfect setting. Wieners [illegible] hot dogs served [illegible]

The beach prove[illegible] popular and was always [illegible]ed. The water was [illegible] and swimming was enjoyed [illegible] young and old.

At the final [illegible] were all Japanese [illegible] [illegible] by [illegible] John Uchikata a[illegible] Eddie Tanino, w[illegible] [illegible] with [illegible] Mrs. Tanino [illegible] [illegible] and [illegible]

Mr. Oya was a [illegible] angler, his prize [illegible] inch speckled trout. R.M.K.

Toronto Winner Again in Third All-Star Game

Hamilton Baseball — By TOOTS

Sox Beat Out Cards in Semis To Rate Final Berth With Cubs

HAMILTON, Ont.—Sox won out in a three-game semi final series from the Cards to win the right to meet the [illegible] Cubs for the Hamilton Nisei League championship. Losing their first game to the Cards, the Sox came back strong to take two straight games and the series.

[illegible] Cards started off on the [illegible] taking an 11-7 decision [illegible] one-game lead. In the [illegible] game, the Cards, rather [illegible] a default or forcing [illegible] Sox team to play [illegible] continue the series, and [illegible] lost out. So it's hats [illegible] sportsmanship [illegible] part of the Cards, and con[illegible] to the winning Sox.

CARDS DEAL FULL HOUSE

[illegible] smashed their way into [illegible] on Aug. 21 with [illegible] Herbie Izumi, the [illegible] clean-up man, slapped a [illegible] with sacks packed to [illegible] in the first. Immedi[illegible] him, Kinoshita and [illegible] with safe [illegible] for three more [illegible].

[illegible] one in the first on [illegible] but did not threaten [illegible] fourth. Leading off, [illegible] Heidi Ishii was [illegible]. Tess Seki, Sox [illegible] sent him home [illegible] triple, the only extra-base [illegible] the game.

[illegible] Card pitchers Aki [illegible] and Harry Nishizaki, who [illegible] hits over the nine [illegible] Kawamoto, steady [illegible] first-sacker, led the [illegible] parade with [illegible] for 5.

		R	H	E
CARDS	[illegible]	11	10	[illegible]
SOX	100 [illegible]	7	[illegible]	4

SOX COME BACK FOR BIG WIN

[illegible] of the one-sided [illegible] and Sox put on a [illegible] infield performance [illegible] the fans on the [illegible] throughout the nine [illegible] on Aug. 31.

[illegible] for playing was [illegible] Harold Shimada [illegible] brother [illegible] made a Card [illegible] proved [illegible] scoring up [illegible].

[illegible] times before [illegible] third. [illegible] Sox got [illegible] hits [illegible]. In the last [illegible] triple [illegible] the Sox scoring [illegible].

Behind two runs, [illegible] bat in the [illegible] ditch effort. [illegible] things off [illegible] Sox [illegible] grounder. [illegible] hitting for Cards [illegible] hit triple [illegible].

Thus with the tying run [illegible] third and one out [illegible] come [illegible] ex-Asahi [illegible] Roy Yamamura. [illegible] attempted [illegible] they grounded out [illegible] playoff berth [illegible].

		R	H	E
CARDS	[illegible]	3	[illegible]	[illegible]
SOX	[illegible]	4	[illegible]	[illegible]

[illegible] FOR SOX

[illegible] to be the [illegible] took a small 2-1 [illegible] the fifth.

[illegible] Sox [illegible] Tanaka kept the [illegible] further. In [illegible] of the fifth, Sox scored [illegible] one hit, two errors [illegible] walks. Sox racked up [illegible] the following inning [illegible].

		R	H	E
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

E.M.K.

Maruno Bats .308 In Interior B.C. Ball League

REVELSTOKE, B.C.—Kamloops [illegible] Revelstoke [illegible] of North Okanagan [illegible] championship [illegible] game [illegible] Sunday, Aug. 17. Mike Maruno, team's [illegible] shortstop got a double in the first [illegible] for his one for three.

Season-end averages released by the official league statistician showed Maruno batted .308 to land in the 19 batters topping .300 in the league. Top man was Ottem of Kamloops with a .531 mark.

[illegible] is fourth in the Revelstoke team in hitting, [illegible] average. He made only three errors in [illegible] chances. He was credited with [illegible] putouts and 21 assists.

He topped Revelstoke base stealers with five.

Novice George Kutsukake Winner In Toronto Labor Day Golf Meet

TORONTO.—A golf beginner, George Kutsukake, was the winner of the Harry Cup in the 36-hole medal handicap tournament played by the Toronto Japanese Golf Club over the Labor Day weekend, Aug. 31. Runner-up was Tak Yamada, two strokes behind and another beginner in golf this year.

Individual low gross winners of each flight were Mickey Nakawa, Dan Washimoto, Sam Matsuba and H. Maikawa.

[illegible]

[illegible] K. Nozaki [illegible] K. Miyazaki [illegible]; H. Okada [illegible] F. Hirabayashi [illegible]; K. Tanaka [illegible] R. Obata, 117 104 [illegible]; T. Kobi [illegible]

The following [illegible] low net players are [illegible] to play for the match play on Sept. [illegible]:

G. Kutsukake, T. Yamada [illegible], T. Nakamura, H. Kato [illegible], S. Matsuba, D. Washimoto, Y. [illegible], K. Nozaki, Y. [illegible], K. Miyazaki, G. Tanaka, G. [illegible]

[illegible] Golf Club [illegible] thanks [illegible] Harry [illegible] Mr. D. McDonald [illegible] and [illegible]

Default Gives Championship to Grand Forks Town Over Co-ops

[illegible] was given the game by a 9-0 [illegible]

[illegible]

The [illegible] Sammy [illegible] shortstop [illegible] close play at second. [illegible] stop [illegible] of the Co-ops [illegible] team [illegible].

[illegible]

Umpire Duggan [illegible] Ball" twice and [illegible] Co-ops refused to continue [illegible] awarded the game to Town by default. At the time of the argument, Co-ops led Town by the score of 3-2, but because of official default rulings, Town [illegible]

Winnipeg Girl Wins Manitoba Scholarship

WINNIPEG.—[illegible] Manitoba [illegible] the provincial government [illegible] the University of Manitoba.

Kid Pitchers Shintani and Mitsui Thrill Labor Day Crowd of 1000

TORONTO.—Before packed stands at Christie Pits, Toronto All-Stars nosed out Hamilton All-Stars 2-1 in a 10-inning ball game on Labor Day, Sept. 1.

Again as in the last inter-city All-Star contest, the game was featured by a tight pitchers' duel, this time between Hamilton's Basil Shintani and Toronto's Ken Mitsui.

Once again, young Shintani had the cocky Torontonians swing at air with a tricky over-hand delivery which included a hopping fire-ball and a sharp 3-foot drop. The visiting kid pitcher fanned 11, Joe Koyanagi whiffing 3 times and Harold Maeda 4 times.

Toronto's Ken Mitsui, another kid hurler, who has been pitching [illegible] city junior ball for the past [illegible] seasons, showed a variety of pitches and had Hamilton under his control for the whole game.

Toronto scored the first run in the third, when Ken Mitsui walked, Joe Koyanagi bunted safely, Tad Miura sacrificed to advance both and Baron Wakabayashi squeezed in Mitsui on a neat bunt. Koyanagi also tried to score but was thrown out by the fine fielding Hamiltonians.

The game seemed in the bag for Toronto until the ninth inning when first Hamilton batter Frank Shiraishi walked and was followed by a series of bunts that filled the bases. Harold Shimoda tapped the first pitch to squeeze in the tying run, but the rally ended as the next two men grounded out and pinch-hitter Aki Saisho struck out.

In the tenth inning, with two out, Frank Shiraishi hit a blooper over shortstop Harold Maeda's head and threatened to score when dangerous Mac Oikawa hit a line drive which was gobbled up in a sweet shoestring catch by right fielder Michi Mori.

In Toronto's half, Ken Mitsui walked, but failed to advance when the next two batters bunted out on high pitches. Then, Baron Wakabayashi lined a triple into deep left centre to bring in Mitsui with the game-winning run.

HAMILTON: M. Shimoda 2b, 1-4; Shiraishi cf, 1-3; Oikawa c, 1-5; K. Hashimoto 1b, 1-4; T. Hashimoto rf, 0-3; H. Shimoda ss, 0-4; Yamamura 3b, 1-4; Izumi lf, 1-3; Saisho lf, 0-1; Shintani p, 0-4.

TORONTO: J. Koyanagi 1b, 1-5; Miura 2b, 0-4; Wakabayashi cf, 1-4; Koel Mitsui c, 0-4; Ideguchi lf, 1-1; Higashi rf, 0-3; Mori rf, 0-1; Tsukamoto 3b, 1-3; Maeda ss, 0-4; Ken Mitsui p, 1-2.

		R	H	E
HAMILTON	000 000 001 0—	1	6	2
TORONTO	001 000 000 1—	2	5	3

Umpires: Reg. Yasui and Frank Nakamura. Estimated crowd: 1000.

POST GAME COMMENTS: The recently organized Toronto girls softball team gave the Hamilton Nisettes a [illegible] The pitching of Chic [illegible] and the powerhouse hitting of the same and Mary Ebata was too much for the visitors. Incidentally Chic has been playing great ball in a strong local ladies softball loop.

Baseball has regained the same interest among the Toronto population as in the pre-war Asahi days. The fans included many Issei diehards.

Two great ex-Asahi veterans Roy Yamamura and Frank Shiraishi, led the Hamilton squad. Again, Mickey Sato managed the Toronto team with Kiso Itoh as coach. In reserve for Toronto were ex-Asahi Ken Kutsukake, and two southpaw pitchers, Ken Meude and Maw Mori.

The Toronto Nisei Baseball League thanks all the fans for their great support. The League is planning to field a team in a local baseball loop next year and will need all the support from the fans.—K. Mitsui.

Bums and Danforths Meet in Toronto Nisei Baseball Finals

TORONTO.—On the morning of Aug. 31, two sudden-death semi-final games were played to decide the finalists for the Harry Miya[illegible] saki Challenge Cup, symbolic of Toronto Nisei baseball supremacy. The cup has been donated by the well-known veteran ball player who played and managed the great [illegible] Asahis of the 20's and [illegible].

[illegible] Sea Breezers [illegible] Mori. Son [illegible] Aki Koyanagi pitched creditably, allowing only [illegible] hits.

		R	H	E
SEA B[illegible]	[illegible]	5	0	1
BUMS	[illegible]	[illegible]	1	3

BOMBERS TUMBLED FROM HIGH PERCH

A [illegible] Danforth [illegible] the over-confident [illegible] D.C.'s [illegible] along with infield [illegible] support, held the [illegible] leaders in check [illegible].

The Kingsdafers gained all [illegible] the fielding [illegible] the Bombers. Expert [illegible] squeeze plays for [illegible] the Bombers hit the [illegible].

		R	H	E
DANFORTHS	[illegible]	2	4	6
BOMBERS	[illegible]	2	10	4

Toronto Marrieds Meet Sept. 18 To Start Season

TORONTO.—A [illegible] Thursday, Sept. 18, will begin the fall season for the [illegible] to Young [illegible] Building.

Japanese Talkies To Be Shown By Raymond Buddhists

RAYMOND, Alta.—[illegible]

MANITOBA JCCA JOINT EXECUTIVE MEET WEDNESDAY

WINNIPEG.—A joint executive meeting of the Manitoba JCCA will be held on Wednesday, September 17 at the North Winnipeg UCF Rooms, Main St. between College and Mountain, from [illegible] p.m. sharp.

JUDO STARTS IN TORONTO ON SEPT. 20

TORONTO.—Starting from Saturday, September 20, the Toronto Judo Club will have practises [illegible] at the Church of All Nations gym.

All club members and anyone wishing to join the club are asked to attend the Saturday practises.

GREENWOOD CELEBRATES JUBILEE ON LABOR DAY

GREENWOOD, B.C.—Japanese Canadian residents of Greenwood enthusiastically joined in the celebration of the city's golden jubilee on Labor Day. Four floats were entered in the parade of 40 entries, three of them winning awards in the "Best Artistic Float" section. The entry of the Baseball Club also received a prize.

Winning in the over six years of age baby contest were Baby Takahashi, of Midway, and Baby Kariya, of Greenwood.

Two Nisei teams entered from Kelowna and Midway participated in the three-team tournament and shared the $150 prize by playing to a draw in the finals.

PRIZE FLOATS

"One Happy Family", entered by the United Church Kindergarten, won first prize in the "Best Artistic Float" section. Second and third prizes in this section were also taken by Japanese Canadian entries, "Arrival of the Japanese", an entry of the Japanese community, and "Beacon of Progress", an entry of the Japanese Canadian Citizens' Association, were the winners. The baseball club entered a float entitled the "Coming of the First Train" in the historical section and won second prize.

Under the sponsorship of the Catholic Church, the first Japanese evacuees arrived in Greenwood on April 26, 1942. At present, over 1,000 Japanese Canadians are settled permanently in the city and nearby areas. The majority of them are employed in the forestry industry and the railroad.

Greenwood has flourished since the arrival of the first evacuee. Relations with older residents have been most cordial. From April of this year, permission was granted to purchase land and homes, bringing a feeling of permanency, and the Japanese Canadians are an integral part of the community.

MICKEY S. SATO
Agent
CROWN LIFE INSURANCE CO.
Office: 21 Dundas Square
Phone AD-0076-7
Res.: 696 Richmond St. W.
TORONTO, ONT.

T. KOBAYASHI
Agent
SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA
P.O. BOX 149
KAMLOOPS B.C.

We Have in Stock Now
GABARDINES
LADIES' and MEN'S SUITS
TOPCOATS and SLACKS
TAILORED TO MEASURE
Harry Miyasaki
WA. 5342 178 Beverley St.
Toronto, Ont.

今回従前の保険代理を継続することになりました
信夫三郎

S. SHINOBU
Announces his continuation as Agent of
MANUFACTURERS LIFE INSURANCE CO.
320 Bay Street Toronto
Res.: 198 Albany Avenue Phone LA 9332

QUALITY — SERVICE — THRIFT
COMBINED WITH OUR USUAL GUARANTEE OF A SATISFIED CUSTOMER OR ABSOLUTELY "NO CHARGE" MAKES OURS INDEED A
"UNIQUE SERVICE"
4 to 6 Day Pick-up and Delivery Service
CENTURY CLEANERS LTD.
MA. 1186-7 3 Sherwood Ave. Toronto, Ont.
SILK DRESSES SCIENTIFICALLY HANDLED BY
ROY KAMINO

Committee for Toronto Nisei Organizations
Presents
National Organization Benefit Fund Dance
SATURDAY, SEPTEMBER 20th, 1947
at the
TORONTO LABOUR LYCEUM
Spadina and St. Andrews, Toronto
Proceeds for Toronto's Obligation of $[illegible] for National Organization Funds
DANCING 8:30-12 ADMISSION 75c

SOCIAL CALENDAR

SEPTEMBER

17—Winnipeg, Manitoba JCCA Joint Ex-executive Meeting, North Winnipeg CCF rooms, North Main (between College and Mountain), 8 p.m.

18—Toronto, Young Married Couples' Group, opening social at the Morley Punshon Room, Metropolitan United Church, 8.30 p.m.

19—Winnipeg, Manitoba JCCA joint general meeting, film ". . . Of Japanese Descent," to be shown, 8 p.m., St. Stephen's Hall (probably).

19—Hamilton, Ont., Welcome meeting for Rev. E. Yoshioka and Miss Esther Ryan, Church of Christ Redeemer, 7.30 p.m.

20—Toronto, Judo Club opening practise of winter season. Church of All Nations gym. Everyone asked to turn out.

20—Hamilton, Sophy-Ed Club's two-day outing to Lion's Club Camp at Ancaster. Names should be submitted to Mas Miyasaka, 105 Ferguson Street South, before Sept. 15.

27—Winnipeg, Coed Canteen Dance Rendezvous, Lockport, bus leaves YWCA 7 p.m.

OCTOBER

3—Winnipeg, Y-Pegs general meeting, fall and winter program to be discussed, YWCA, 8 p.m.

NOVEMBER

7, 8—Toronto, TYBS Nisei Variety Parade, Japanese and English song contests, Ukrainian Labor Temple.

Fete Rev. Yoshioka And Miss E. L. Ryan In Hamilton

HAMILTON, Ont.—With the coming of Rev. Edward Yoshioka and Miss E. L. Ryan to Hamilton, the All People's Church and the Church of Christ Redeemer are embarking on fall programs that will embrace their Japanese members.

On Friday, September 19, a gathering of Occidental and Japanese church-goers will be held at the Redeemer Church to welcome Rev. Yoshioka and Miss Ryan to the city. Starting time will be 7.30 p.m.

Both churches invite Japanese Christians to consider them as their own churches and will welcome new members gladly.

Letters

Letters for the following are in the New Canadian office:

Toshio Okuhara (from T. Takebayashi, New Denver); Sentaro Murayama (from Irene Kato).

TOKYO.—For the first time since the middle of 1941, Japanese magazines will be sent in quantity to the United States for Japanese residents there.

On board the first ship leaving Japan after private foreign trade was re-opened on August 15 were to be 5,800 copies of Japanese periodicals.

Copies of 19 magazines were to come on the first shipment.

BILL TAKEDA
604 OSSINGTON AVE.
Toronto, Ont.
Automobile, Fire, Burglary, Life, Accident & Sickness, etc.
General Insurance Phone LO-1163

FRED URABE
Eastern Representative
CROWN LIFE INSURANCE CO.
21 Dundas Square Toronto
Phone AD 0076-7
1117 St. Catharine St. W.
Montreal, P.Q. MA 6318
Res: 3543 Lorne Ave., PL. 5323

WANTED
SECRETARIAL HELP
for
Part-time Work
Apply to
The New Canadian
751 McCalman Avenue
Winnipeg Phone 501 306

Dr. E. H. Kuwabara
Physician and Surgeon
Resuming Private Practice at
863 BATHURST ST.
(Just Above Bloor)
Phone LOmbard 764[illegible] Toronto

GHOST TOWN MOVIE AT MANITOBA JCCA MEETING FRIDAY

WINNIPEG.—A general meeting of both the Nisei and Issei Divisions of the Manitoba JCCA will be held on Friday night, September 19. Feature of the evening will be the showing of a National Film Board color movie of the B.C. ghost towns, ". . . of Japanese Descent."

Reports of the national conference and the property claims situation will be given by Harold Hirose and Takaichi Umezuki, Manitoba JCCA delegates to the Toronto conference.

Organization of the JCCA Nisei Division will take place. Election of officers and a program for the year will be mapped out. All Manitoba people, whether Issei or Nisei, are asked to be present.

Time of the meeting will be 8 p.m. Place, subject to change, will be St. Stephen's Hall.

NOTICE

To My Subscribers to The Japanese Edition Of The Reader's Digest:

I have written frequently to the head office in New York regarding the delay in the delivery of your copies, but it seems they are powerless to speed up delivery due to shipping regulations from Japan. However, copies have reached a few subscribers recently.

Many of you have waited almost three months, but I'm sure your copies will be reaching you very shortly. I am sorry for all the inconvenience it might have caused you. Thank you.

Mas Toyota
607 King St. West
Kitchener, Ont.

Style Jewellery
Engagement Rings
Wedding Rings
Signet Rings
Stone Mounted Rings
We also Repair, Reset Stones, and Remodel Your Rings Like New.
Let Us Be Your Personal Jewellers
HAROLD MFG. JEWELLERS
HAROLD MORISHITA
225 Carlton St. (Rear) Toronto
Phone RA-1824 Res. EL-5832

NOTICE

It is proposed to remove and dispose of at an early date the remaining packages, trunks and suitcases (contents unknown) stored in the old Powell Street United Church and in the New Westminster Japanese United Church.

Persons responsible for them should state by writing whether they wish their possessions kept where they are at present stored or forwarded to them.

Communicate in writing to Rev. W. P. Bunt, 807 Dominion Bank Bldg., Vancouver, not later than the end of September.

Subscribe to The New Canadian

CLASSI[FIED]

Help Wa[nted]

HELP WANTED— EXPERIENCED [...] CHINE OPERA[TORS] BLOUSES AND H[...] APPLY ROBINSO[N] WEAR INC., 1231 S[...] INE ST. WEST, FI[...] MONTREAL, P.Q.

WANTED—Couple required for [...] Calgary. Separate [...] ters, living room [...] room, radio, etc. W[...] month for couple. [...] Apply to Box 27 Ne[...]

WANTED—A girl [...] permanent position [...] housework in Winnip[eg] Mrs. Morse, 180 Kings[...] Fort Rouge, Winnipe[g] 42 221.

WANTED—GIRLS [...] TORY HELP. APP[LY] GALPERN CANDY [...] RORIE AND McDER[MOT WIN]NIPEG.

WANTED—Pleasant [...] housework in Winn[ipeg] part-time work, tw[...] Apply to 47 McAda[m] phone 53 769.

WANTED — Girl [...] housework by a Toro[nto] Could accommodat[e] otherwise employed. [...] and salary. Telepho[ne] 3167, or write to Bo[x] Canadian.

WANTED—Girls to [...] cleaning and laun[dry] Steady employment. [...] Good working condit[ions] days with pay. Ap[ply] 482 Portage Ave., Wi[nnipeg]

WANTED — Capable general housework [...] home, now or after ha[...] adults, two school-age [...] family. Comfortable p[...] and every labor-saving [...] cluding dish-washer an[d] washing machine. Fift[...] month. Apply to M[...] Horne, 2709 Montcalm [...] Calgary, Alberta.

WANTED — Female help. Pleasant home, g[...] light housework, no [...] dren. Apply to 33 Del[...] Toronto. Phone HYlan[d]

WANTED — Girl for work in Hamilton. Six [...] per month to start. Rec[...] by former Nisei girl. T[...] tion to Hamilton will b[...] Reply to Mrs. A. Rose[...] Paisley North, Hamilton

WANTED — Capable general housework in [...] home. Lovely private [...] cooking, liberal time o[ff] town as well as Toron[to] invited. Reply to 11[...] Drive, Toronto. Phone [...]

WANTED — Experien[ced] machine operators an[d] learn operating on ladie[s'] and skirts. Good wage[s] work; five-day week. [...] Miss Campbell, Glen [...] Co., 412 King St. West[...]

WANTED—Girl to ta[ke care of] 3 children, oldest 6 y[...] good home, reasonabl[e] Phone Mrs. Graham [...] Toronto, Ont.

Rooms for Re[nt]

ROOMS TO LET AND [...] for Nisei boys. Comf[...] nished [...] for rent in Toront[o] home. [...] brothers [...] if desired. [...]

ORIGINAL FURNITURE CO.
438 Queen Street West, Toronto
Phone WA-5612
Japanese Representative: HARRY KUMANO
Phone AD-92[illegible]
We Carry a Complete Line of Home Furnit[ure] BEDROOM SUITES . . . KITCHEN SUITES . . . SPRINGS . . . MATTRESSES . . . [illegible] FIELDS . . . STUDIO COUCHES, etc.
Also ELECTRIC and GAS STOVES . . . [illegible] and REFRIGERATORS . . . RADIOS and ELECTRI[C] APPLIANCES of every description.
— TERMS IF DESIRED —
VISIT OUR MODERN RECORD BA[R]